



une stratégie pour la recherche



des investissements pour la santé

RAPPORT ANNUEL 2006-2007

FONDS DE LA RECHERCHE EN SANTÉ DU QUÉBEC

Québec 

## **TABLE DES MATIÈRES**

|           |   |
|-----------|---|
| <b>2</b>  | <b>Le FRSQ en bref</b>                        |
| <b>4</b>  | <b>Faits saillants</b>                        |
| <b>21</b> | <b>Bourses et subventions : statistiques</b>  |
| <b>28</b> | <b>États financiers</b>                       |
| <b>28</b> | Rapport de la direction                       |
| <b>28</b> | Rapport du vérificateur                       |
| <b>29</b> | Résultats                                     |
| <b>29</b> | Excédent                                      |
| <b>30</b> | Bilan   |
| <b>31</b> | Notes complémentaires                         |
| <b>37</b> | <b>Comités d'évaluation du FRSQ 2006-2007</b> |

Alain Beudet,  
M.D., Ph. D.



## LETTRE AU MINISTRE

Montréal, juin 2007

Monsieur Raymond Bachand  
Ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation  
710, place d'Youville, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 4Y4

Monsieur le Ministre,

Au nom du conseil d'administration, j'ai l'honneur de vous transmettre le rapport annuel du Fonds de la recherche en santé du Québec (FRSQ) pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2007.

Ce rapport annuel fait état des principales réalisations de l'année 2006-2007. Parmi les faits saillants de cette période, l'annonce par le gouvernement de la Stratégie québécoise de la recherche et de l'innovation, intitulée *Un Québec prospère et innovant*, et des investissements s'y rattachant est sans conteste l'un des plus marquants. Les mesures annoncées dans ce document, qui rejoignent les orientations stratégiques définies dans le plan triennal 2007-2010 du FRSQ, apportent un appui majeur au développement d'un système dynamique de recherche et d'innovation dans le domaine de la santé, et ce pour le mieux-être de la population du Québec.

Je vous prie d'agréer, monsieur le Ministre, l'expression de ma très haute considération.

Le président-directeur général,

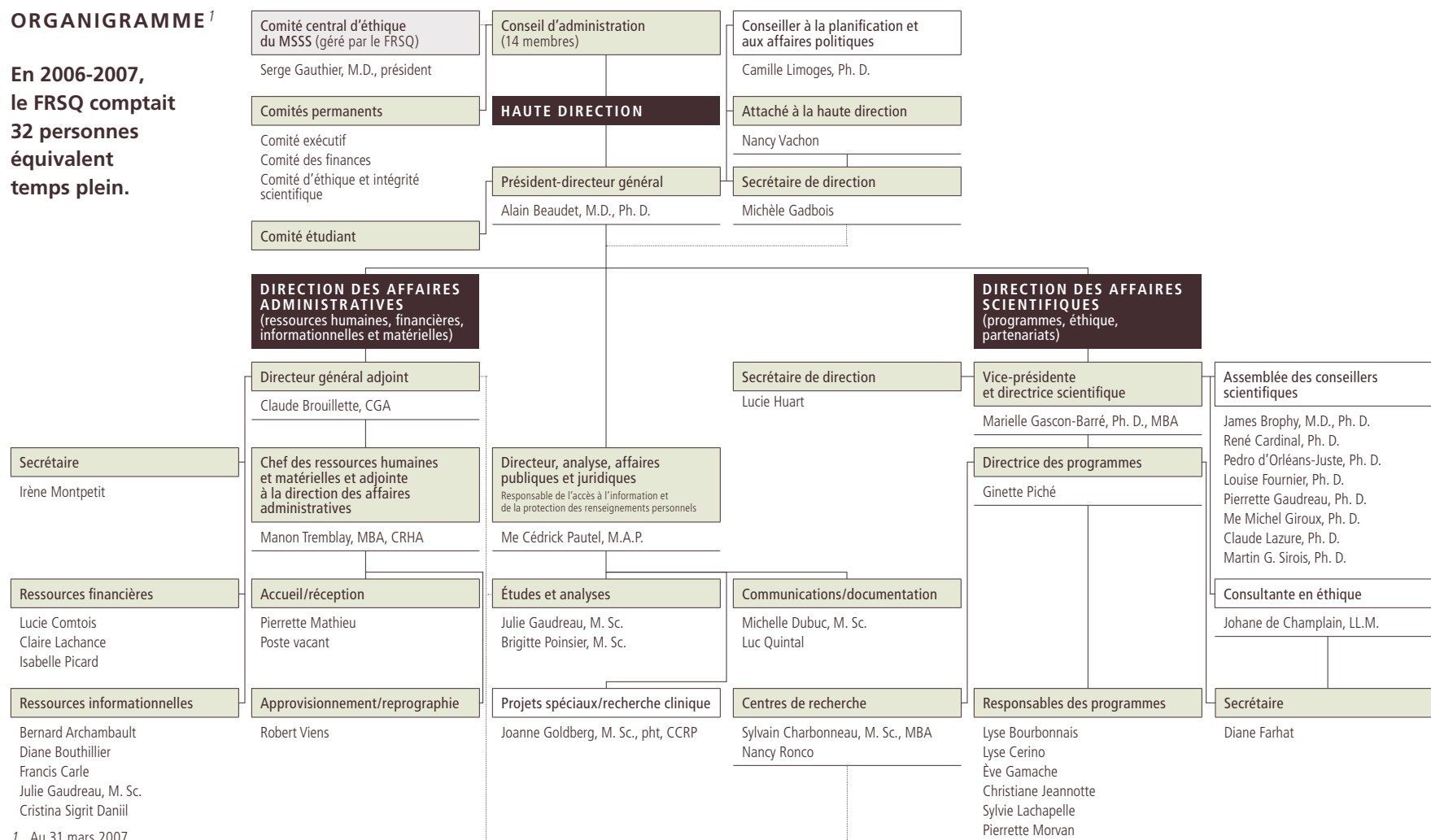
A handwritten signature in black ink, appearing to be 'A. Beudet', written over a horizontal line.

Alain Beudet, M.D., Ph. D.

# LE FRSQ EN BREF

## ORGANIGRAMME <sup>1</sup>

En 2006-2007,  
le FRSQ comptait  
32 personnes  
équivalent  
temps plein.



1. Au 31 mars 2007



## MISSION

Le Fonds de la recherche en santé du Québec (FRSQ) planifie, développe et anime les activités du milieu de la recherche multidisciplinaire en santé, y compris la recherche fondamentale, clinique et épidémiologique, la recherche en santé publique et la recherche sur les services de santé. Son but est de maximiser les retombées de la recherche sur la santé des citoyens et sur le développement économique du Québec.

Pour ce faire, le FRSQ encourage et aide financièrement l'ensemble de la recherche dans le domaine de la santé, la diffusion des connaissances et la formation de chercheurs, et il établit des partenariats avec les organismes publics et privés concernés.

## LE CONSEIL D'ADMINISTRATION<sup>1</sup>

Première rangée,  
de gauche à droite

**Michèle S. Jean**, M. A.,  
M. Ed.  
Chercheuse invitée  
Centre de recherche en droit  
public  
Faculté de droit  
Université de Montréal  
*Vice-présidente du conseil*

**Raymund Wellinger**, Ph. D.  
Professeur titulaire  
Faculté de médecine et  
des sciences de la santé  
Université de Sherbrooke  
*Secrétaire du conseil*

**Alain Beaudet**, M.D., Ph. D.  
Président-directeur général  
FRSQ  
*Président du conseil*

**Francine Décary**, M.D.,  
Ph. D., MBA  
Présidente et chef  
de la direction  
Héma-Québec

**Jean-Denis Dubois**, M. Sc.  
Directeur adjoint  
à la recherche  
Centre hospitalier  
de l'Université Laval  
(CHUQ-CHUL)

**Jacques Hendlitz**  
Directeur général  
Institut universitaire en santé  
mentale Douglas

**Trang Hoang**, Ph. D.  
Professeure titulaire  
Institut de recherche  
en immunologie et  
en cancérologie  
Université de Montréal

Seconde rangée,  
de gauche à droite

**Louise Pilote**, M.D., Ph. D.  
Professeure agrégée  
Centre de recherche clinique  
en épidémiologie  
Université McGill

**Marie-France Raynault**,  
M.D., M. Sc.  
Directrice  
Observatoire montréalais  
des inégalités sociales et  
de la santé  
Direction de la santé publique  
de Montréal-Centre

**Lise Talbot**, Ph. D.  
Professeure agrégée  
Faculté de médecine et  
des sciences de la santé  
Vice-doyenne aux sciences  
infirmières  
Université de Sherbrooke

**Michel Tremblay**, Ph. D.  
Professeur titulaire  
Département de biochimie  
Département d'oncologie  
Université McGill

**Philippe Walker**, Ph. D.  
Vice-président à la recherche  
AstraZeneca Canada inc.

**Claude Dussault**, B. Sc.,  
MBA  
Directeur général adjoint  
Évaluation, recherche et  
affaires extérieures  
Ministère de la Santé et des  
Services sociaux  
*Observateur*

**Isabelle Thiffault**, M. Sc.  
Université de Montréal  
*Observatrice étudiante*

Absentes de la photo  
de groupe

**Johane Guay**, Ph. D.  
Présidente-directrice générale  
Biopharmacopae Design  
International inc.

**Geneviève Tanguay**, Ph. D.  
Sous-ministre adjointe  
Direction générale  
Recherche, science et  
technologie  
Ministère du Développement  
économique, de l'Innovation  
et de l'Exportation  
*Observatrice*



1. Au 31 mars 2007

# FAITS SAILLANTS

## Stratégie québécoise de la recherche et de l'innovation : le budget du FRSQ rehaussé

Le 4 décembre 2006, le gouvernement dévoilait la Stratégie québécoise de la recherche et de l'innovation, intitulée *Un Québec innovant et prospère*, dont la mise en œuvre bénéficiera d'un investissement de 1,2 milliard de dollars au cours des trois prochaines années.

La série de mesures proposées par le gouvernement pour étayer l'excellence de la recherche publique rejoint les orientations proposées par le FRSQ dans son plan stratégique, notamment en ce qui a trait au soutien de la relève, à la consolidation des regroupements de recherche dans des domaines prioritaires pour le Québec, au développement de technologies stratégiques et au renforcement des mécanismes de valorisation et de transfert.

Au total, le FRSQ verra son budget rehaussé de **9,9 millions sur trois ans**. Une partie de cette augmentation est destinée à accroître le nombre de bourses d'excellence à la maîtrise, au doctorat et au postdoctorat, et l'autre, à soutenir de nouveaux regroupements stratégiques dans des domaines prioritaires en santé.

On mentionne dans la Stratégie, à titre d'exemple, la création d'une plateforme du médicament, telle que proposée aussi dans le plan stratégique du FRSQ. Cet outil fournirait un appui précieux aux industries de la santé en assurant une disponibilité accrue de chercheurs qualifiés.

En outre, la Stratégie prévoit un financement additionnel visant à augmenter la présence des chercheurs en région, à intégrer davantage les équipes québécoises aux grands consortiums internationaux de recherche et à soutenir des stages étudiants à l'étranger.

Enfin, la Stratégie offrira une aide financière accrue à la maturation technologique et à l'amorçage d'entreprises technologiques dans tous les domaines, dont celui de la santé.

**PRIX D'EXCELLENCE DE L'ADESAQ ET DU FRSQ** Jeffrey Coull, Ph. D., doctorant en neuropharmacologie au Département de pharmacologie et de thérapeutique de l'Université McGill, a mérité le prix d'excellence pour la meilleure thèse de doctorat (catégorie sciences de la santé) de l'Association des doyens des études supérieures au Québec (ADESAQ), offert en partenariat avec le FRSQ. Assorti d'une bourse de 2 000 \$, le prix lui a été remis dans le cadre du gala 2006 de l'Association francophone pour le savoir - Acfas.

Les travaux de Jeffrey Coull portent sur les mécanismes à l'origine de la douleur neuropathique chronique. Ils ont permis de cerner des cibles importantes dans le traitement

de cette douleur, non pas par le soulagement des symptômes fourni par la plupart des analgésiques commerciaux, mais bien par la modification de la maladie même.

M. Coull est actuellement président et chef de la direction de Chlorion Pharma Inc., une entreprise de biotechnologie et de recherche pharmaceutique qui élabore des thérapies pour le traitement des troubles du système nerveux central.

**PRIX ANDRÉ-DUPONT DU CRCQ ET DU FRSQ** À l'occasion de sa 48<sup>e</sup> réunion annuelle, le Club de recherches cliniques du Québec (CRCQ) a remis conjointement avec le FRSQ le prix André-Dupont à Jacques Côté, Ph. D., professeur titulaire au Département de biologie médicale de la Faculté de médecine de l'Université Laval et chercheur rattaché au Centre de recherche en cancérologie de l'Université Laval à l'Hôtel-Dieu de Québec (CHUQ). Remis à une personne comptant moins de 10 ans d'expérience comme chercheur autonome, ce prix reconnaît l'excellence de ses travaux dans le domaine de la recherche biomédicale.

Docteur en biologie cellulaire et moléculaire, Jacques Côté mène avec son équipe des recherches visant à caractériser le rôle dynamique de la chromatine dans la régulation des fonctions nucléaires et la prolifération cellulaire. Ses travaux

font appel au système modèle de la levure et aux cellules humaines. De récentes découvertes faites dans son laboratoire ont montré pour la première fois le rôle essentiel d'activités modifiant la chromatine dans les processus contrôlant l'expression et le maintien du génome eucaryote. Ces recherches sont directement liées à la fonction de plusieurs oncogènes et suppresseurs de tumeur. Elles permettront, à terme, le développement de nouvelles approches en recherches appliquées ainsi que la mise au point d'instruments diagnostiques et thérapeutiques plus performants.

# prix annuels d'excellence

Alexandre Brkovic (premier à gauche) à la journée annuelle de la recherche du Centre de recherche de l'Institut de cardiologie de Montréal



| NOM  | PROJET DE RECHERCHE  |
|--|--|
| <b>Brkovic, Alexandre</b>  | Modulation de la migration des neutrophiles par les angiopoïétines   |
| <b>Henry, Mélaïne<br/>Tremblay, Cédric</b>                       | Diminution de l'excitabilité des neurones du noyau préoptique médian par un agoniste des récepteurs aux opioïdes de type MU<br>Les protéines Fanconi sont des modulateurs transcriptionnels de la voie de notch-1  |
| <b>Jean, Jessica</b>   | Reconstruction d'une peau psoriasique : comprendre la différenciation accélérée des kératinocytes  |
| <b>Labelle, Véronique</b>  | Amélioration des fonctions exécutives à la suite d'une thérapie cognitivo-comportementale chez les patients atteints du syndrome Gilles de la Tourette et de tics moteurs  |
| <b>Lapierre, Pascal</b>  | Hépatite auto-immune de type 2 : influence des déterminants génétiques et de la tolérance centrale sur le développement de la maladie  |
| <b>L'Honoré, Aurore</b>  | Rôle des gènes PITX durant le développement des muscles squelettiques  |
| <b>Maltais, Désirée</b>  | Étude préliminaire du rôle des membres supérieurs durant la montée d'un escalier chez des enfants atteints de paralysie cérébrale légère : perspectives biomécaniques et cliniques   |
| <b>Maltais, Simon</b>  | L'action paracrine indirecte des cellules souches mésenchymateuses protège la fonction du myocarde   |
| <b>Marquis, Myriam</b>   | Rôle de la MAP kinase non conventionnelle ERK3 dans le développement des lymphocytes T   |
| <b>Noël, Martin</b>  | Est-ce que l'ischémie myocardique induite par l'exercice est délétère ?  |
| <b>Presse, Nancy<br/>Gosselin, Nathalie</b>                      | Vitamine K et maladie d'Alzheimer : une étude pilote<br>Les jugements envers la musique désagréable sont en corrélation avec le volume du cortex parahippocampique   |
| <b>Richer, Louis-Philippe</b>                                    | Les arythmies auriculaires induites par stimulations nerveuses peuvent être éliminées par des bloqueurs alpha-adrénergiques  |
| <b>Wilchesky, Machelie<br/>Ahmed, Sara<br/>Munguia, Raymundo</b> | Le rôle des médicaments d'ordonnance dans la maladie associée au <i>Clostridium difficile</i> acquis dans la communauté<br>Reconnaître les mesures optimales de contrôle de l'asthme<br>Ototoxicité de la ciprofloxacine/dexaméthasone chez les modèles animal et humain |



Mélaine Henry  
 Pascal Lapierre  
 Désirée Maltais  
 Simon Maltais  
 Louis-Philippe Richer  
 Cédric Tremblay



## AFFILIATION

Centre de recherche de l'Institut de cardiologie de Montréal

Centre de recherche du Centre hospitalier universitaire de Québec (CHUQ)

Centre de recherche du Centre hospitalier affilié universitaire de Québec (CHA)

Centre de recherche Fernand-Seguin de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine

Centre de recherche du Centre hospitalier universitaire (CHU) Sainte-Justine

Institut de recherches cliniques de Montréal (IRCM)

Centre de recherche interdisciplinaire en réadaptation du Montréal métropolitain (CRIR) et  
 Centre interdisciplinaire de recherche en réadaptation et intégration sociale (CIRRIS)

Centre de recherche du Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM)

Centre de recherche de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont

Centre de recherche de l'Hôpital Laval – Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie

Centre de recherche de l'Institut universitaire de gériatrie de Montréal

Centre de recherche de l'Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal

Centre de recherche du Centre universitaire de santé McGill (CUSM)

Le FRSQ a remis ses prix annuels d'excellence aux stagiaires travaillant dans les centres de recherche qu'il soutient afin de souligner la qualité des présentations scientifiques.

D'une valeur de 1 000 \$ chacun, ces prix ont le double objectif d'encourager la relève et de promouvoir la communication scientifique. Ils s'adressent aux étudiants diplômés, postdoctoraux ou résidents à temps plein en recherche (*fellows*) dont la présentation s'est déroulée dans le cadre d'un symposium/colloque de type « journée des étudiants », organisé par un centre de recherche.

# Les chercheurs du secteur santé et société

**UNE AUGMENTATION CONSTANTE DE LA CLIENTÈLE** Cette année encore, la clientèle du secteur santé et société s'est accrue. Le nombre de chercheurs-boursiers travaillant dans ce secteur est

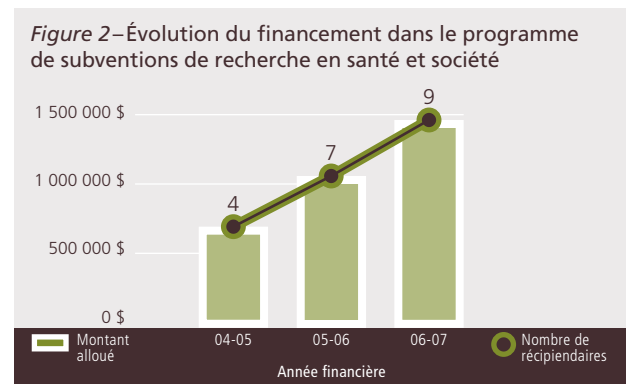
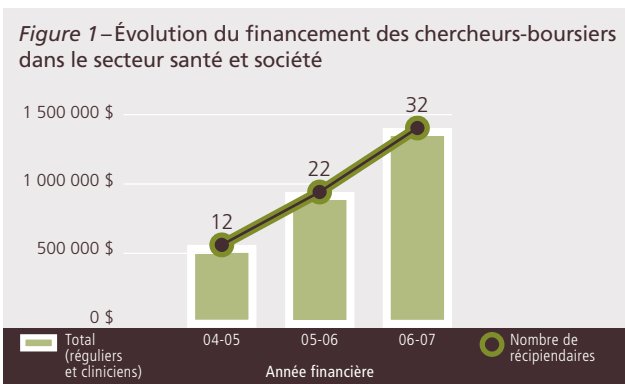
**UN PREMIER COLLOQUE FRUCTUEUX** Par ailleurs, le FRSQ a organisé pour la première fois en novembre 2006 un colloque consacré à la recherche dans le secteur santé et société. Plus d'une quarantaine de chercheurs ont participé à cet événement en y présentant leurs plus récents résultats. L'événement a

**UNE JOURNÉE DE RÉFLEXION SUR LE SUICIDE** En octobre 2006, le FRSQ a organisé une journée de réflexion sur la recherche sur le suicide. Une trentaine de représentants du milieu de la recherche, du ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE), du ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS), du Bureau du coroner, de l'Institut national de santé publique du Québec (INSPQ),

passé de 22 à 32 (voir figure 1), et le nombre de subventions attribuées dans le cadre du programme de subventions de recherches en santé et société, de 7 à 9 (voir figure 2).

permis aux chercheurs du domaine de faire connaissance et d'échanger des idées dans une atmosphère conviviale et détendue. Vu le franc succès qu'a connu l'événement, l'expérience pourrait être renouvelée annuellement.

de l'Association québécoise de prévention du suicide et du Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture (FQRSC) se sont réunis pour faire le point sur l'état de la recherche dans ce domaine et dresser un plan d'action. À l'issue de cette journée, les participants ont convenu de l'urgence de créer une banque centralisée de données sur les personnes décédées par suicide et sur les tentatives de suicide.



A photograph showing two individuals, a woman on the left and a man on the right, looking at a computer screen. The image is partially obscured by a green horizontal bar at the top. The text 'Les centres de recherche' is overlaid on the right side of this bar.

## Les centres de recherche

### REFONTE DU PROGRAMME DE SUBVENTIONS DES CENTRES DE RECHERCHE

Lors de sa réunion tenue le 16 février 2007, le conseil d'administration du FRSQ a adopté à l'unanimité le projet de refonte du Programme de subventions des centres de recherche. On donnait ainsi le coup d'envoi d'une mise à jour importante de ce programme phare du FRSQ, qui remonte à plus de 25 ans.

Cette refonte est l'aboutissement d'un processus rigoureux de réflexion et de consultation mené tout au long de l'année 2006. En effet, c'est en 2006 qu'un comité externe formé de cinq experts indépendants recevait le mandat d'évaluer le programme. Cette évaluation faisait suite aux recommandations du vérificateur général du Québec à l'effet de revoir le financement des centres afin de mieux tenir compte de leurs caractéristiques et de leur performance. À la suite du dépôt du rapport du comité externe, le conseil d'administration donnait à un sous-comité le mandat de déterminer les moyens de mettre en œuvre les recommandations découlant de l'évaluation externe du programme. Les principales mesures mises de l'avant toucheront au cœur du programme, et elles porteront à la fois sur le mode d'évaluation et sur la formule de financement.

### Un nouveau mode d'évaluation en deux volets

Le conseil d'administration a tout d'abord approuvé les modifications proposées quant au mode d'évaluation du programme. Jusqu'à présent, l'évaluation de la performance des centres de recherche reposait uniquement sur des évaluations périodiques réalisées par des comités de pairs. Ce volet de l'évaluation sera bien entendu maintenu, mais il s'accompagnera dorénavant d'un second volet basé sur l'utilisation d'indicateurs de performance. Ceux-ci mesureront, entre autres, le nombre et l'impact des publications, le volume et les montants des bourses et des subventions, le nombre d'étudiants encadrés et de stagiaires postdoctoraux, l'importance des échanges et des collaborations scientifiques ainsi que les efforts de transfert de connaissances et de valorisation de la recherche. Mis à part les publications, l'ensemble des données servant à la mesure de ces indicateurs seront fournies par les centres de recherche, par l'intermédiaire du Registre des centres. Les deux volets de l'évaluation, l'évaluation par les pairs et l'évaluation par des indicateurs de performance, auront un poids égal. La cote de performance finale de chaque centre sera l'amalgame de deux comparaisons: 1) la comparaison de la performance du centre avec sa propre performance passée et 2) la comparaison de sa performance par rapport à celle des autres centres de recherche du FRSQ (voir figure 3, page 10).

### Une formule de financement à trois niveaux

Le conseil d'administration a également approuvé la nouvelle formule de financement proposée, qui comportera dorénavant trois niveaux (voir figure 4). Le premier niveau, ou budget de **base**, sera divisé en deux parties: un premier montant identique pour tous les centres et un second calculé en fonction du nombre de chercheurs équivalents temps plein (ETP). Le deuxième niveau de financement sera lié à la **performance** du centre et son montant sera déterminé à l'aide d'indicateurs. Enfin, le troisième niveau sera constitué d'un budget de **développement**. Réservé à l'innovation et au développement d'initiatives stratégiques, ce dernier sera alloué par concours. Le FRSQ entreprendra des démarches auprès du gouvernement afin d'obtenir les sommes nécessaires à l'attribution de ce budget.

### Échéancier

Des consultations seront menées auprès de la communauté scientifique au sujet de certains éléments précis de cette réforme, dont, notamment, la définition d'un chercheur de centre et les indicateurs de performance. L'allocation des subventions de centre selon la nouvelle formule d'évaluation est prévue pour le printemps 2009.

Figure 3 – Un mode d'évaluation en deux volets



- Performance comparative dans le temps (chaque centre de recherche par rapport à lui-même)
- Performance comparative entre les centres

Figure 4 – Une formule de financement à trois niveaux





## Les groupes de recherche

**L'IRIC, UN NOUVEAU GROUPE** L'Institut de recherche en immunologie et cancérologie (IRIC) a obtenu cette année une première subvention du FRSQ à titre de groupe de recherche.

Dirigé par le Dr Guy Sauvageau, M.D., Ph. D., l'IRIC est un centre de recherche transdisciplinaire à rayonnement international dont la mission est: 1) d'offrir des contributions d'envergure à l'avancement de la recherche fondamentale par l'élucidation du fonctionnement du système immunitaire et des causes du cancer, 2) de procurer une formation hors pair aux chercheurs de demain et 3) de mettre au point des thérapies pour éliminer la souffrance et la mort prématurée entraînées par le cancer. L'IRIC a ouvert ses portes au cœur de l'Université de Montréal au printemps 2005. Il prévoit doubler ses effectifs au cours des prochaines années, pour porter à 40 le nombre d'équipes de recherche qu'il accueillera d'ici la fin de la décennie.

L'IRIC compte à ce jour 18 unités de recherche appuyées par des plateformes de pointe en bio-imagerie, bioinformatique, criblage à haut débit, cytométrie en flux, génomique, histologie, protéomique, résonance magnétique nucléaire, et biophysique et transgénomique. Ses chercheurs privilégient une approche intégrative où la chimie, l'informatique, la médecine, la biophysique, l'ingénierie, les mathématiques, l'éthique et d'autres expertises sont exploitées de concert avec la biologie cellulaire et moléculaire dans l'étude des complexités des systèmes vivants.



## Les réseaux de recherche

### DÉMARRAGE DU RÉSEAU QUÉBÉCOIS DE RECHERCHE SUR LA DOULEUR

En 2006-2007, le FRSQ a accordé une subvention de démarrage pour l'implantation du Réseau québécois de recherche sur la douleur (RQRD). Ce réseau est issu de la fusion des axes sur la douleur du réseau en santé mentale et neurosciences et du réseau en santé buccodentaire ainsi que de l'Initiative québécoise de recherche sur la douleur mise sur pied par Valorisation-Recherche Québec. Le projet s'est réalisé en étroite collaboration avec des représentants des principaux acteurs concernés par la recherche sur la douleur, soit le MSSS, la communauté scientifique, les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC), des groupes de patients et l'industrie pharmaceutique. Ce réseau a pour objectif de développer la recherche fondamentale, clinique, évaluative et épidémiologique sur la douleur dans le but d'améliorer la qualité de vie des personnes souffrant de douleur chronique.

Le RQRD est codirigé par les chercheurs Yves de Koninck, affilié à l'Université Laval et au Centre de recherche Université Laval Robert-Giffard, et Gilles Lavigne, affilié à l'Université de Montréal et au Centre de recherche de l'Hôpital du Sacré-Cœur.



## La recherche clinique

### DES OUTILS D'ASSURANCE QUALITÉ POUR LA RECHERCHE CLINIQUE : UNE INITIATIVE AUX RETOMBÉES INTERNATIONALES

La recherche clinique figure parmi les priorités du plan stratégique du FRSQ. Ainsi, le FRSQ a acquis les droits d'auteur d'une série de modes opératoires normalisés (MON) pour assurer les bonnes pratiques dans les sites de recherche clinique. En devenant propriétaire de ce matériel, le FRSQ souhaite que la communauté scientifique s'en serve et qu'on reconnaisse la contribution québécoise à ce matériel d'assurance de qualité et de formation. Le FRSQ a diffusé les versions française et anglaise de ces MON et du matériel de formation associé dans son site Web, les rendant ainsi accessibles aux organismes de recherche clinique, aux centres et aux sites de recherche à travers le monde. Le FRSQ a reçu plusieurs demandes provenant du Québec, du Canada, de France et des États-Unis pour l'utilisation de ces MON.

Par ailleurs, le FRSQ est l'un des membres fondateurs de **N<sup>2</sup>, le Réseau des réseaux de recherche clinique**, créé au cours de l'année 2006-2007. Ce réseau pancanadien a pour objectif de maximiser les efforts de recherche clinique à travers le Canada en diminuant les risques de duplication (développement de matériel de formation, création de MON, etc.). Une des principales réalisations de N<sup>2</sup> pendant l'année a été l'harmonisation des versions des MON les plus fréquemment utilisées dans le but de créer une version à jour et standard, applicable à l'ensemble du Canada et conforme aux normes internationales. Grâce aux efforts qu'il a déployés dans la diffusion de ses propres MON, le FRSQ a joué un rôle de premier plan dans ce travail d'harmonisation et pourra ainsi s'assurer de garder ce matériel à jour. La version harmonisée à l'échelle canadienne sera disponible au cours de l'été 2007, en français et en anglais.

En outre, le FRSQ participe activement à l'**Initiative de recherche clinique des IRSC**. Il a joué un rôle de catalyseur et de conseiller au sein du comité sur la formation en recherche clinique de cette organisation. Le FRSQ s'assure aussi d'une représentation au sein de la Coalition stratégique des IRSC sur l'Initiative de recherche clinique.



# L'éthique et l'intégrité scientifique

## REVOIR ET MODERNISER L'ENCADREMENT DES BANQUES DE DONNÉES ET DES BANQUES DE MATÉRIEL BIOLOGIQUE

Le groupe-conseil sur l'encadrement des banques de données et des banques de matériel biologique à des fins de recherche en santé a déposé son rapport final auprès du conseil d'administration du FRSQ, en décembre 2006. Dans son rapport, le groupe-conseil formule 15 recommandations s'adressant notamment au législateur, au milieu de la recherche et au FRSQ. Reconnaisant la valeur sociale de la

recherche, il recommande de moderniser la législation applicable aux banques et d'adapter le consentement au contexte actuel de la recherche. Il propose aussi de réaffirmer la culture éthique et la notion de responsabilité dans les milieux de recherche, de renforcer le rôle des comités d'éthique de la recherche (CER) et d'améliorer le concept de consentement libre et éclairé. Ce rapport sera diffusé publiquement en mai 2007.

## FORMATION DES CHERCHEURS EN ÉTHIQUE DE LA RECHERCHE

Au cours de l'année, le comité sur la formation des chercheurs en éthique de la recherche, présidé par le Dr Luc Valiquette, a dressé l'inventaire des pratiques en vigueur en matière de formation en éthique de la recherche dans les centres de recherche hospitaliers et les universités du Québec. Cet inventaire a été réalisé grâce à un sondage mené auprès

des présidents de conseils d'administration, des directeurs de centres, des présidents de CER et des doyens. De plus, le comité a procédé à l'inventaire des ressources disponibles en matière de formation en éthique de la recherche. Il présentera son rapport et ses recommandations au cours de l'année 2007-2008.

## HARMONISATION DES FORMULAIRES D'INFORMATION ET DE CONSENTEMENT

Un groupe de travail du FRSQ s'est penché sur l'harmonisation des formulaires d'information et de consentement. Cette harmonisation a pour objectif d'aider les chercheurs à préparer des formulaires qui res-

pectent les principes éthiques et qui soient conformes aux lois en vigueur, de faciliter le travail des CER dans leur évaluation ainsi que de favoriser la réalisation de projets de recherche multicentriques. Il se veut donc un outil de formation, d'information et d'accompagnement.



## DÉFINIR LES BESOINS PROVINCIAUX COMMUNS EN GESTION ET SUIVI EN ÉTHIQUE DES PROJETS DE RECHERCHE

Un groupe de travail réunissant des membres du FRSQ, du MSSS, des centres de recherche soutenus par le FRSQ et des CER provinciaux, a travaillé tout au long de l'année à définir

les besoins communs en gestion et suivi en éthique des projets de recherche. Cette initiative est réalisée en étroite collaboration avec le MSSS et prend toute son importance dans le contexte où le MSSS se penche sur la question de l'évaluation des projets de recherche multicentriques.

## DÉMARRAGE D'UN RÉSEAU DE RECHERCHE SUR LES ASPECTS ÉTHIQUES, ÉCONOMIQUES, LÉGAUX, SOCIAUX ET ENVIRONNEMENTAUX DES NANOTECHNOLOGIES

En novembre 2006, les trois Fonds de recherche du Québec—le Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies (FQRNT), le FQRSC et le FRSQ—, NanoQuébec ainsi que l'Institut de recherche Robert-Sauvé en santé et en sécurité du travail (IRSST) ont annoncé le démarrage d'un réseau de recherche sur les aspects éthiques, économiques, légaux, sociaux et environnementaux des nanotechnologies (NE<sup>3</sup>LS).

À l'instar de plusieurs pays à travers le monde où les stratégies de développement des nanotechnologies intègrent les aspects éthiques, sociaux et environnementaux dans leurs priorités, le Québec souhaite élargir son expertise dans ces domaines, former des chercheurs et du personnel très qualifié sensibilisés à ces questions, créer un lieu de discussion entre les chercheurs de tous les horizons, ainsi que faciliter le dialogue entre les experts, les décideurs et la population.

Le démarrage du réseau est confié à Renaldo Battista, M.D., Ph. D., directeur du Département d'administration de la santé de l'Université de Montréal, Peter H. Grutter, Ph. D., professeur au Département de physique de l'Université McGill et directeur de la plateforme d'innovation du CRSNG en nanoscience et en nanotechnologie (NanoPIC), ainsi qu'à Georges-Auguste Legault, Ph. D., directeur du Centre interuniversitaire de recherche en éthique appliquée (CIREA) de l'Université de Sherbrooke. Bénéficiant d'une subvention de 100 000 \$, ces trois chercheurs auront huit mois pour présenter un projet de développement du réseau aux cinq partenaires, projet favorisant la mobilisation de la communauté scientifique autour d'un projet novateur de partage de connaissances qui puisse permettre de porter un regard pluridisciplinaire et global sur les interrogations soulevées par les nanotechnologies.



## Les partenariats

**UNE ENTENTE POUR FAVORISER LA RECHERCHE EN SANTÉ RÉNALE** Les complications et la comorbidité associées aux maladies rénales font partie des priorités de santé du Québec. Le FRSQ vise à développer l'excellence de la recherche dans ce domaine et à promouvoir les retombées cliniques des résultats de travaux réalisés au Québec. Dans ce contexte, il a signé une entente avec la Fondation canadienne du rein et la Société canadienne de néphrologie afin de cofinancer des chercheurs et étudiants québécois participant au programme KRESCENT, un programme national de forma-

tion scientifique et d'encadrement de chercheurs et de stagiaires de recherche dans le domaine rénal mis sur pied par les deux organismes canadiens.

Les trois partenaires offriront conjointement des bourses de formation en recherche pour les détenteurs de diplômes professionnels, des bourses de formation postdoctorale et des bourses de chercheurs-boursiers. Ils cofinanceront aussi les activités de formation et de mentorat administrées dans le cadre de ce programme.

**LES TROIS FONDS DE RECHERCHE SIGNENT UNE ENTENTE DE COLLABORATION** En septembre 2006, les présidents-directeurs généraux des trois Fonds de recherche du Québec—Sylvie Dillard, FQRNT, Louise Dandurand, FQRSC, et Alain Beaudet, FRSQ—ont signé une entente de collaboration de trois ans.

des organismes de promotion de la recherche, la réalisation d'activités conjointes ainsi que les investissements dans des projets à interfaces multiples.

La signature de cette entente témoigne de la volonté des Fonds de continuer de collaborer et de travailler en concertation. Elle permet aussi de prendre la relève du Comité permanent des présidents-directeurs généraux des Fonds de recherche du Québec, qui a été aboli par la *Loi modifiant la Loi sur le ministère du Développement économique et régional et de la Recherche*. Les pdg des trois Fonds considèrent que tout en maintenant l'autonomie et l'indépendance d'action de chaque Fonds, il est essentiel de poursuivre le développement concerté des programmations des trois Fonds, le partenariat avec

Depuis 2001, la collaboration soutenue entre les trois Fonds a donné lieu à la création de réseaux de recherche, de centres de recherche et d'actions concertées conjoints tels que l'Action concertée sur l'environnement rural ou le développement du Réseau de santé et sécurité au travail. Plus récemment, les trois Fonds ont apporté leur appui à la mise à jour de la Politique québécoise de la science et de l'innovation du gouvernement du Québec. Les trois organismes ont également pris en charge, à la demande de NanoQuébec et de ses partenaires universitaires, un groupe de réflexion dont l'objectif était de développer une stratégie de recherche sur les aspects sociaux, éthiques et environnementaux des nanotechnologies, ce qui a donné lieu à la création du Réseau NE<sup>3</sup>LS (voir page 15).

Les pdg Sylvie Dillard (FQRNT), Louise Dandurand (FQRSC) et Alain Beaudet (FRSQ) ont signé une entente de collaboration.



Parmi les autres réalisations marquantes, notons que les Fonds ont harmonisé leurs politiques de soutien à la recherche. Ils ont également élaboré les règles et paramètres financiers de leurs programmes respectifs, et créé le système Cantor, une infrastructure technologique et informationnelle commune aux trois Fonds qui a donné naissance au CV commun canadien et au Répertoire des chercheurs du Québec.

Soulignons enfin que l'intensité de telles collaborations entre des Fonds de recherche représentant tous les domaines scientifiques est unique au Canada, au niveau tant fédéral que provincial.

### GÉNOME QUÉBEC, LE FRSQ ET LE FQRNT SIGNENT UNE ENTENTE DE PARTENARIAT

Génome Québec, le FRSQ et le FQRNT ont signé une entente de partenariat. Inédite, cette entente illustre la volonté commune de ces trois organisations de travailler en synergie, avec l'objectif de contribuer à la compétitivité du Québec en matière de génomique/protéomique. Il s'agit d'un partenariat axé sur trois priorités :

1. partenariats d'actions stratégiques
2. développement de secteurs stratégiques
3. répertoire et analyse des expertises en génomique

L'entente stipule notamment que dorénavant :

- > les projets de recherche majeurs en génomique seront évalués de manière concertée par les trois organisations, indépendamment de l'organisme subventionnaire ultime ;
- > de concert, les trois organisations rendront leurs expertises et leurs outils disponibles, en vue de maximiser l'effet de levier pour le financement de projets stratégiques en génomique ;
- > les trois organisations travailleront ensemble au développement d'outils pour repérer, traiter et analyser des données structurées relatives aux besoins des chercheurs québécois en génomique. Ce suivi permettra notamment aux parties d'organiser, aux deux ans, des états généraux de la génomique au Québec.

## LE FRSQ SIGNE UNE ENTENTE AVEC LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

En mai dernier, le FRSQ a conclu une entente avec la Michael Smith Foundation for Health Research (MSFHR), l'organisme subventionnaire de la recherche en santé de la Colombie-Britannique. Selon cette entente, la MSFHR adoptera le système de traitement de l'information développé par le FRSQ. Ce système comprend le système électronique de traitement des demandes et le Registre des centres.

Par ailleurs, la MSFHR a également signé une entente avec le FRSQ, le FQRNT et le FQRSC pour la création d'un répertoire des chercheurs et des étudiants de Colombie-

Britannique. Celui-ci suit le modèle du Répertoire des chercheurs développé par les trois Fonds, en collaboration avec le MDEIE. Le répertoire de la MSFHR est en ligne depuis le 26 septembre 2006 et compte 1 100 chercheurs et étudiants.

Dans le répertoire québécois, accessible depuis 2001, on trouve actuellement les curriculum vitæ de plus de 6 000 chercheurs, y compris la discipline de formation, l'objet de recherche, le champ d'application, les champs d'intérêt de recherche ainsi que les principales publications scientifiques.

## ALAIN BEAUDET, COPRÉSIDENT DE L'ALLIANCE CANADIENNE DES ORGANISMES PROVINCIAUX DE RECHERCHE EN SANTÉ (NAPHRO)

Le président-directeur général du FRSQ, Alain Beaudet, a été nommé coprésident de l'Alliance canadienne des organismes provinciaux de recherche en santé (NAPHRO ou National Alliance of Provincial Health Research Organizations) avec June Bold, directrice générale de la Saskatchewan Health Research Foundation, pour un mandat de deux ans.

Créée en 2003, cette alliance de neuf organismes provinciaux de soutien à la recherche en santé a pour but de favoriser un renforcement du dialogue, des liens et des activités menées en partenariat dans ce domaine. L'Alliance s'intéresse plus particulièrement au développement de stratégies destinées à renforcer la collaboration entre les organismes fédéraux et à la mise en place de mesures conjointes d'impact de la recherche en santé.

## CONCOURS DE LA FONDATION CANADIENNE POUR L'INNOVATION

Dans le cadre des concours « Fonds de l'avant-garde », « Fonds des initiatives nouvelles » et « Fonds des leaders » de la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI), le MDEIE a confié au FRSQ la responsabilité de constituer les comités d'experts internationaux qui évaluent les demandes de financement et de recommander aux ministères responsables de la contrepartie québécoise, soit le MSSS, le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) et le MDEIE, les dossiers les plus méritoires d'un point de vue scientifique.

Dans le cadre du Fonds des leaders, 23 demandes ont été évaluées par le FRSQ et 21 ont été financées. Pour le Fonds de l'avant-garde, 26 demandes ont été évaluées, et pour le Fonds des initiatives nouvelles, 28. Dans chacun de ces deux derniers concours, quatre demandes ont été financées.



FAITS SAILLANTS

## expertise-conseil et ressources informationnelles

**UN RÔLE D'EXPERT-CONSEIL** Cette année encore, le FRSQ a joué un rôle d'expert-conseil dans toute une série de dossiers ayant trait au système de recherche et d'innovation québécois.

L'expertise du FRSQ a été mise à profit dans le cadre des concours « Fonds de l'avant-garde », « Fonds des initiatives nouvelles » et « Fonds des leaders » de la FCI (*voir page 18*).

Le FRSQ conseille le MDEIE dans le cadre de son programme d'appui au financement d'infrastructures de recherche. En 2006-2007, un projet a été approuvé, soit la mise en place d'un centre d'excellence en thérapie cellulaire à l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont.

Le FRSQ est membre du comité provincial du MDEIE sur les impacts socioéconomiques de la recherche.

L'expertise du FRSQ a été sollicitée par la MSFHR dans le cadre de l'évaluation de son programme d'infrastructure de recherche, de son programme de réseaux thématiques de recherche ainsi que de plateformes technologiques et méthodologiques de recherche.

Plusieurs provinces canadiennes ont demandé conseil au FRSQ pour les aider à mettre sur pied un répertoire de la recherche publique dans leur province, sur le modèle de celui développé par les trois Fonds au Québec (*voir page 18*).

Les doyens des facultés de médecine Jean-Lucien Rouleau (Université de Montréal) et Abraham Fuks (Université McGill) ont signé un protocole d'entente sur la complémentarité de la recherche entre le CHUM, le CUSM et le CHU Sainte-Justine.



Le FRSQ a joué un rôle clé dans l'élaboration d'un protocole d'entente entre l'Université de Montréal et l'Université McGill portant sur la complémentarité de la recherche entre le CHUM, le CUSM et le CHU Sainte-Justine. Cette entente, signée le 3 novembre 2006, a été élaborée par le comité conseil sur la complémentarité de la recherche du CHUM, du CUSM et du CHU Sainte-Justine, mandaté en novembre 2005 par M. Clermont Gignac, directeur exécutif des projets de modernisation des CHU de Montréal. Ce comité était coprésidé par les doyens des facultés de médecine de l'Université de Montréal et de l'Université McGill et appuyé par le président-directeur général du FRSQ. Les directeurs des centres de recherche des trois CHU, les vice-doyens et vice-recteurs de la recherche ainsi que des représentants du MSSS siégeaient également à ce comité.

Sur le plan international, le FRSQ a été invité à participer à plusieurs événements à l'étranger. En mars 2007, à Paris, le D<sup>r</sup> Beaudet a participé au Forum franco-québécois sur la santé ainsi qu'au Colloque des présidents d'universités de France. Le D<sup>r</sup> Beaudet est président du comité de sélection des candidats juniors de l'Institut universitaire de France.

### RESSOURCES INFORMATIONNELLES : DE NOUVEAUX SYSTÈMES POUR MIEUX SERVIR LA RECHERCHE

Le FRSQ a enclenché cette année la révision en profondeur de ses systèmes informationnels. Il a notamment travaillé à la modernisation de son système de traitement des demandes de financement et de son Registre des centres. Ce dernier sera revu à la lumière de la refonte du programme des centres de recherche du FRSQ (voir page 9), dont l'évaluation devra reposer, entre autres, sur l'analyse d'indicateurs de

performance. De plus, le FRSQ vise l'harmonisation du Registre avec la plateforme SIRU (système d'information sur la recherche universitaire) afin de faciliter l'échange d'information avec les centres de recherche et les universités. La phase I de ces développements devrait être complétée au cours de la prochaine année.

# BOURSES ET SUBVENTIONS : STATISTIQUES

## Répartition des octrois selon les catégories de programmes

### Bourses de formation

11 863 639 \$  
14,4 %

### Groupes de recherche

3 008 750 \$  
3,7 %

### Centres de recherche

31 293 829 \$  
38,0 %

### Bourses de carrière

16 994 017 \$  
20,6 %

### Programmes d'échanges internationaux

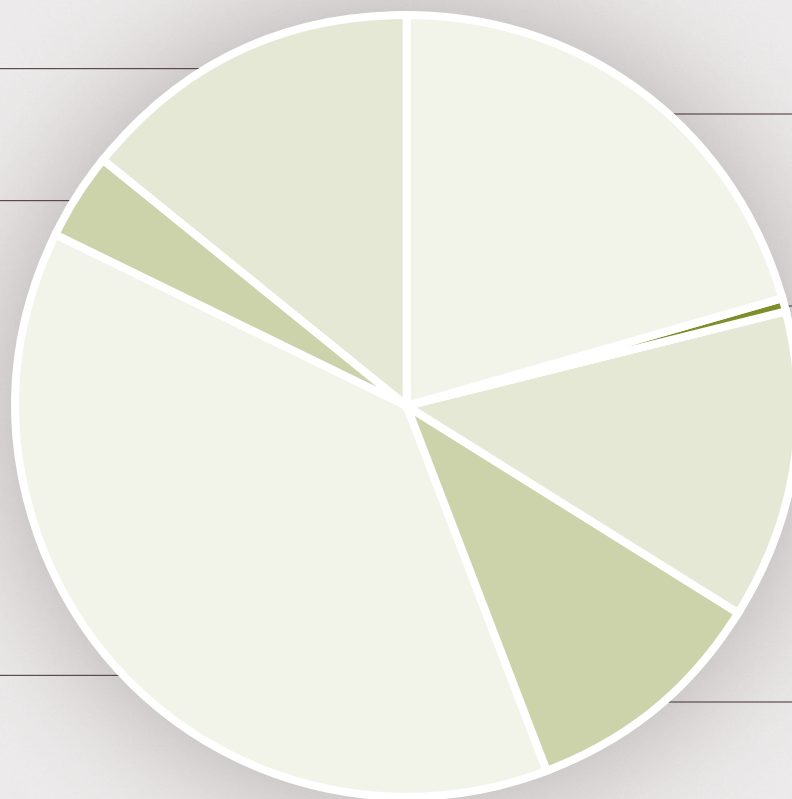
98 344 \$  
0,1 %

### Subventions de recherche

10 459 861 \$  
12,7 %

### Réseaux thématiques de recherche

8 598 962 \$  
10,4 %



**Total : 82 317 402 \$**

## Sommaire des bourses et des subventions octroyées pour l'exercice 2006-2007

| Bourses de formation   | Nombre     | Montant              |
|--|------------|----------------------|
| Stages d'été d'initiation à la recherche en sciences de la santé     |            | 290 000 \$           |
| Formation de maîtrise  | 92         | 1 210 000 \$         |
| Formation de maîtrise pour les détenteurs d'un diplôme professionnel | 26         | 817 924 \$           |
| Formation de maîtrise pour les étudiants en médecine (M.D.-M. Sc.)   | 9          | 126 250 \$           |
| Formation de doctorat  | 239        | 4 475 001 \$         |
| Formation de doctorat pour les détenteurs d'un diplôme professionnel | 58         | 1 866 079 \$         |
| Formation de doctorat pour les étudiants en médecine (M.D.-Ph. D.)   | 3          | 37 500 \$            |
| Formation postdoctorale  | 87         | 2 541 879 \$         |
| Formation postdoctorale - échanges FRSQ/Inserm                       | 2          | 37 500 \$            |
| Formation post-diplôme professionnel ( <i>fellowship</i> )           | 4          | 151 732 \$           |
| Congé parental   |            | 302 607 \$           |
| Frais de déplacement   |            | 7 167 \$             |
| <b>TOTAL</b>   | <b>520</b> | <b>11 863 639 \$</b> |
| <b>Bourses de carrière</b>   |            |                      |
| Chercheurs-boursiers   | 250        | 11 999 873 \$        |
| Chercheurs-boursiers cliniciens                                      | 101        | 3 374 144 \$         |
| Chercheurs nationaux   | 54         | 1 620 000 \$         |
| <b>TOTAL</b>   | <b>405</b> | <b>16 994 017 \$</b> |
| <b>Programmes d'échanges internationaux</b>                          |            |                      |
| Échanges FRSQ/Inserm (France)  | 13         | 59 019 \$            |
| Échanges FRSQ/NSFC (Chine)   | 4          | 35 257 \$            |
| Échanges FRSQ/AATRM (Catalogne, Espagne)                             | 2          | 4 069 \$             |
| <b>TOTAL</b>   | <b>19</b>  | <b>98 344 \$</b>     |



| Subventions de recherche  | Nombre      | Chercheurs<br>(principal et cochercheurs) | Montant              |
|---|-------------|---|----------------------|
| Établissement de jeunes chercheurs  | 78          | 78  | 1 160 000 \$         |
| Établissement de jeunes chercheurs cliniciens                                     | 39          | 39  | 390 000 \$           |
| Subventions d'aide à la formation (pour les chercheurs nationaux)                 | 14          | 14  | 280 000 \$           |
| Recherches en santé et société  | 9           | 56  | 1 453 620 \$         |
| Recherches cliniques  | 13          | 57  | 1 084 500 \$         |
| Recherches en santé des populations   | 8           | 40  | 589 719 \$           |
| Recherches en radiologie  | 1           | 6   | 50 000 \$            |
| Recherches en santé des populations rurales, semi-rurales                         | 1           | 4   | 128 006 \$           |
| Recherches en santé mentale   | 4           | 16  | 292 572 \$           |
| Recherches en médecine transfusionnelle, en greffe et en biovigilance             | 8           | 38  | 1 771 165 \$         |
| Recherches en traumatologie   | 8           | 40  | 637 400 \$           |
| Recherches sur les services de santé  | 5           | 5   | 119 750 \$           |
| Projets d'intervention et de recherche sur l'utilisation optimale des médicaments | 7           | 7   | 512 566 \$           |
| Recherche, échange et impact pour le système de santé                             | 6           | 6   | 292 322 \$           |
| Recherches sur la problématique des urgences                                      | 2           | 12  | 595 710 \$           |
| Alliances stratégiques  | 1           | 1   | 20 000 \$            |
| Consortium de recherche québécois sur le <i>Clostridium difficile</i>             | 1           | 1   | 380 000 \$           |
| Étude sur la maladie de Fabry   | 1           | 1   | 445 812 \$           |
| Soutien à la diffusion scientifique   | 20          | 20  | 56 719 \$            |
| Subventions de soutien aux directeurs de groupes et de centres de recherche       | 1           | 1   | 50 000 \$            |
| Support aux directeurs des IRSC   | 3           | 3   | 150 000 \$           |
| <b>TOTAL</b>  | <b>230</b>  | <b>445</b>                                | <b>10 459 861 \$</b> |
| <b>Subventions de groupes, de centres et de réseaux thématiques</b>               |             |   |                      |
| Groupes de recherche  | 9           |   | 3 008 750 \$         |
| Centres de recherche  | 19          |   | 31 293 829 \$        |
| Réseaux thématiques de recherche  | 14          |   | 8 598 962 \$         |
| <b>TOTAL</b>  | <b>42</b>   |   | <b>42 901 541 \$</b> |
| <b>GRAND TOTAL</b>  | <b>1216</b> |   | <b>82 317 402 \$</b> |

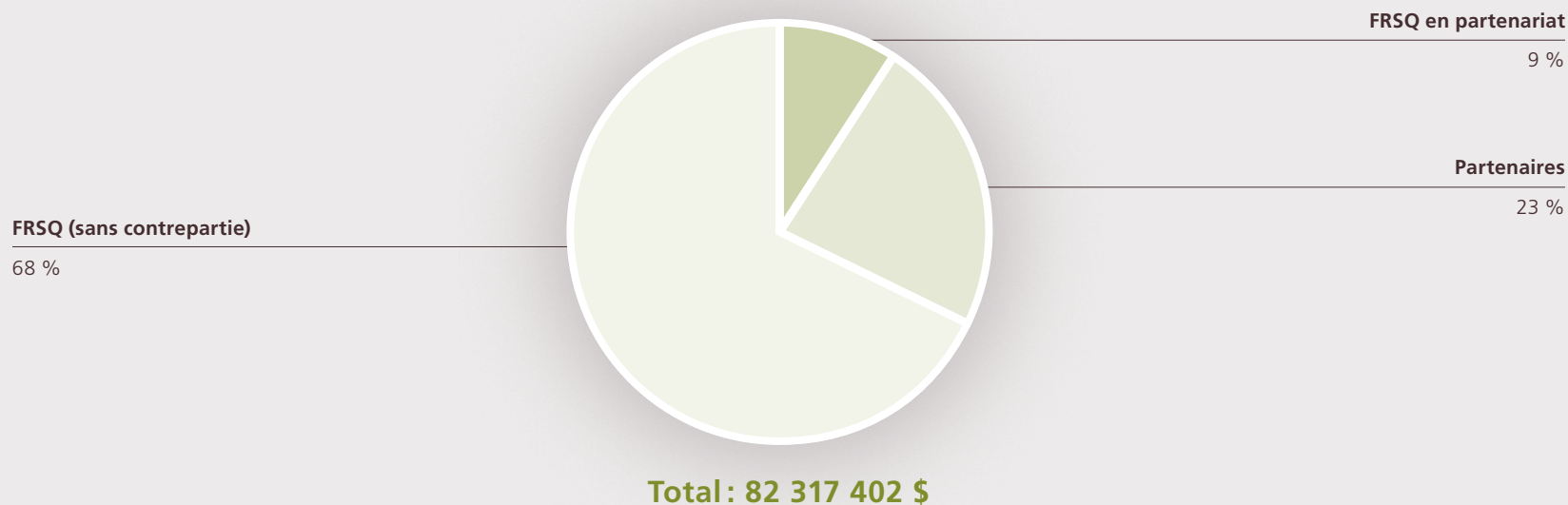
| <b>Subventions aux centres de recherche</b>  | <b>Budget global</b> | <b>Budget de développement</b> | <b>Total</b>         |
|--|----------------------|--------------------------------|----------------------|
| Centre de recherche clinique Étienne-Le Bel du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS) | 1 638 000 \$         | 250 000 \$                     | 1 888 000 \$         |
| Centre de recherche de l'Hôpital Douglas   | 818 437 \$           | 0 \$                           | 818 437 \$           |
| Centre de recherche de l'Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal   | 706 875 \$           | 0 \$                           | 706 875 \$           |
| Centre de recherche de l'Hôpital Laval - Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie     | 862 875 \$           | 0 \$                           | 862 875 \$           |
| Centre de recherche de l'Institut de cardiologie de Montréal   | 1 009 125 \$         | 155 000 \$                     | 1 164 125 \$         |
| Centre de recherche de l'Institut universitaire de gériatrie de Montréal                             | 737 344 \$           | 0 \$                           | 737 344 \$           |
| Centre de recherche du Centre hospitalier affilié universitaire de Québec (CHA)                      | 734 345 \$           | 0 \$                           | 734 345 \$           |
| Centre de recherche du Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM)                         | 3 739 151 \$         | 190 000 \$                     | 3 929 151 \$         |
| Centre de recherche du Centre hospitalier universitaire (CHU) Ste-Justine                            | 943 313 \$           | 179 595 \$                     | 1 122 908 \$         |
| Centre de recherche du Centre hospitalier universitaire de Québec (CHUQ)                             | 5 589 803 \$         | 290 000 \$                     | 5 879 803 \$         |
| Centre de recherche du Centre universitaire de santé McGill (CUSM)                                   | 4 560 563 \$         | 0 \$                           | 4 560 563 \$         |
| Centre de recherche Fernand-Seguin de l'Hôpital Louis-H. Lafontaine                                  | 804 375 \$           | 50 000 \$                      | 854 375 \$           |
| Centre de recherche Guy-Bernier de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont                                    | 500 000 \$           | 0 \$                           | 500 000 \$           |
| Centre de recherche interdisciplinaire en réadaptation du Montréal métropolitain (CRIR)              | 726 750 \$           | 0 \$                           | 726 750 \$           |
| Centre de recherche sur le vieillissement de l'Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke     | 1 272 375 \$         | 160 000 \$                     | 1 432 375 \$         |
| Centre de recherche Université Laval-Robert Giffard (CRULRG)   | 706 875 \$           | 0 \$                           | 706 875 \$           |
| Centre interdisciplinaire de recherche en réadaptation et intégration sociale (CIRRS) de l'IRDPO     | 380 000 \$           | 100 000 \$                     | 480 000 \$           |
| Institut de recherches cliniques de Montréal (IRCM)  | 2 788 403 \$         | 450 000 \$                     | 3 238 403 \$         |
| Institut Lady Davis de recherches médicales de l'Hôpital général juif - Sir Mortimer B. Davis        | 950 625 \$           | 0 \$                           | 950 625 \$           |
| <b>TOTAL</b>   | <b>29 469 234 \$</b> | <b>1 824 595 \$</b>            | <b>31 293 829 \$</b> |

| <b>Subventions aux groupes de recherche</b>                                     | <b>Montant</b>      |
|---|---------------------|
| Groupe d'étude des protéines membranaires (GEPROM)                              | 250 000 \$          |
| Groupe de recherche en neuropsychologie et cognition (GRENEC)                   | 300 000 \$          |
| Groupe de recherche en sciences et technologies biomédicales (GRSTB)            | 250 000 \$          |
| Groupe de recherche interdisciplinaire en santé (GRIS)                          | 543 750 \$          |
| Groupe de recherche interuniversitaire en soins infirmiers de Montréal (GRISIM) | 500 000 \$          |
| Groupe de recherche sur le cancer de McGill (GRCM)                              | 250 000 \$          |
| Groupe de recherche sur le système nerveux central (GRSNC)                      | 350 000 \$          |
| Groupe de recherche universitaire sur le médicament (GRUM)                      | 265 000 \$          |
| Institut de recherche en immunologie et en cancérologie (IRIC)                  | 300 000 \$          |
| <b>TOTAL</b>  | <b>3 008 750 \$</b> |

#### **Subventions aux réseaux thématiques de recherche**

|   |                     |
|---|---------------------|
| Réseau de médecine génétique appliquée (RMGA)                                 | 1 092 500 \$        |
| Réseau de recherche en santé buccodentaire et osseuse (RSBO)                  | 380 000 \$          |
| Réseau de recherche en santé de la vision (RRSV)                              | 380 000 \$          |
| Réseau de recherche en santé des populations du Québec (RRSPQ)                | 500 000 \$          |
| Réseau de recherche en santé environnementale (RRSE)                          | 350 000 \$          |
| Réseau de recherche en santé et sécurité du travail du Québec (RRSSTQ)        | 182 712 \$          |
| Réseau de recherche sur le cancer   | 1 163 750 \$        |
| Réseau en santé cardiovasculaire (RSCV)                                       | 450 000 \$          |
| Réseau en santé respiratoire (RSR)  | 800 000 \$          |
| Réseau provincial de recherche en adaptation-réadaptation (REPAR)             | 950 000 \$          |
| Réseau québécois de recherche sur le vieillissement (RQRV)                    | 760 000 \$          |
| Réseau québécois de recherche sur l'usage des médicaments (RQRUM)             | 150 000 \$          |
| Réseau sida et maladies infectieuses (SIDAMI)                                 | 1 140 000 \$        |
| Projet de réseau québécois de recherche sur la douleur : budget de transition | 300 000 \$          |
| <b>TOTAL</b>  | <b>8 598 962 \$</b> |

## Contributions du FRSQ et de ses partenaires à l'ensemble des bourses et des subventions



|   | FRSQ<br>(sans contrepartie) <sup>1</sup> | PARTENARIATS                        |                          |                      | Grand total          |
|---|--|-------------------------------------|--------------------------|----------------------|----------------------|
|   |  | FRSQ<br>en partenariat <sup>2</sup> | Partenaires <sup>3</sup> | Total partenariat    |                      |
| Bourses de formation  | 11 322 784 \$                            | 375 297 \$                          | 165 557 \$               | 540 855 \$           | <b>11 863 639 \$</b> |
| Bourses de carrière   | 0 \$                                     | 16 516 874 \$                       | 477 143 \$               | 16 994 017 \$        | <b>16 994 017 \$</b> |
| Subventions de recherche  | 5 272 383 \$                             | 707 241 \$                          | 4 480 237 \$             | 5 187 478 \$         | <b>10 459 861 \$</b> |
| Programmes d'échanges internationaux                            | 98 344 \$                                | 0 \$                                | 0 \$                     | 0 \$                 | <b>98 344 \$</b>     |
| Subventions de groupes, de centres<br>et de réseaux thématiques | 39 708 746 \$                            | 939 462 \$                          | 2 253 333 \$             | 3 192 795 \$         | <b>42 901 541 \$</b> |
| <b>Total</b>  | <b>56 402 257 \$</b>                     | <b>18 538 874 \$</b>                | <b>7 376 270 \$</b>      | <b>25 915 144 \$</b> | <b>82 317 402 \$</b> |

1. Correspond aux bourses et subventions allouées par le FRSQ sans aucune contrepartie d'un partenaire.

2. Contribution monétaire du FRSQ aux différents protocoles d'ententes.

3. Contribution monétaire des partenaires aux différents protocoles d'ententes.

La notion de partenaire s'applique à tout montant ne provenant pas de l'enveloppe globale du MDEIE, à l'exception de trois protocoles. Il peut s'agir autant de partenaires gouvernementaux que non-gouvernementaux.

## Taux de demandes recommandées et taux de demandes financées

### Bourses de formation<sup>1</sup>

|                  | Nombre de demandes | % recommandé | % financé   |
|------------------|--------------------|--------------|-------------|
| 2004-2005        | 1 046              | 77 %         | 30 %        |
| 2005-2006        | 1 089              | 80 %         | 26 %        |
| <b>2006-2007</b> | <b>963</b>         | <b>71 %</b>  | <b>30 %</b> |

### Chercheurs-boursiers réguliers

|                  | Nombre de demandes | % recommandé | % financé   |
|------------------|--------------------|--------------|-------------|
| 2004-2005        | 166                | 80 %         | 54 %        |
| 2005-2006        | 169                | 83 %         | 52 %        |
| <b>2006-2007</b> | <b>175</b>         | <b>85 %</b>  | <b>55 %</b> |

### Subventions de recherche<sup>2</sup>

|                  | Nombre de demandes | % recommandé | % financé   |
|------------------|--------------------|--------------|-------------|
| 2004-2005        | 55                 | 51 %         | 29 %        |
| 2005-2006        | 58                 | 55 %         | 17 %        |
| <b>2006-2007</b> | <b>80</b>          | <b>66 %</b>  | <b>16 %</b> |

### Chercheurs-boursiers cliniciens

|                  | Nombre de demandes | % recommandé | % financé   |
|------------------|--------------------|--------------|-------------|
| 2004-2005        | 60                 | 70 %         | 48 %        |
| 2005-2006        | 61                 | 75 %         | 43 %        |
| <b>2006-2007</b> | <b>73</b>          | <b>79 %</b>  | <b>41 %</b> |

Taux de demandes recommandées: Nombre de demandes qui ont la cote d'excellence sur le nombre de demandes admissibles.

Taux de demandes financées: Nombre de bourses offertes sur le nombre de demandes admissibles.

<sup>1</sup> Excluant: M.D.-M. Sc., M.D.-Ph. D., Formation postdoctorale (échanges avec Inserm et Catalogne), Stage d'été.

<sup>2</sup> Incluant: Recherches cliniques, Recherches en santé des populations, Recherches en santé et société, Recherches en santé mentale.

# ÉTATS FINANCIERS

de l'exercice terminé le 31 mars 2007

## RAPPORT DE LA DIRECTION

Les états financiers du Fonds de la recherche en santé du Québec ont été dressés par la direction, qui est responsable de leur préparation et de leur présentation, y compris les estimations et les jugements importants. Cette responsabilité comprend le choix de conventions comptables appropriées et qui respectent les principes comptables généralement reconnus du Canada. Les renseignements financiers contenus dans le reste du rapport annuel d'activités concordent avec l'information donnée dans les états financiers.

Pour s'acquitter de ses responsabilités, la direction maintient un système de contrôles comptables internes conçu en vue de fournir l'assurance raisonnable que les biens sont protégés et que les opérations sont comptabilisées correctement et en temps voulu, qu'elles sont dûment approuvées et qu'elles permettent de produire des états financiers fiables.

Le Fonds reconnaît qu'il est responsable de gérer ses affaires conformément aux lois et aux règlements qui le régissent.

Le conseil d'administration doit surveiller la façon dont la direction s'acquitte des responsabilités qui lui incombent en matière d'information financière et il a approuvé les états financiers. Il est assisté dans ses responsabilités par le comité des finances dont les membres ne font pas partie de la direction. Ce comité rencontre la direction et le vérificateur, examine les états financiers et en recommande l'approbation au conseil d'administration.

Le Vérificateur général du Québec a procédé à la vérification des états financiers du Fonds, conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada, et son rapport du vérificateur expose la nature et l'étendue de cette vérification et l'expression de son opinion. Le Vérificateur général peut, sans aucune restriction, rencontrer le comité des finances pour discuter de tout élément qui concerne sa vérification.



Président-directeur général

Montréal, le 15 juin 2007



Directeur général adjoint

## RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À l'Assemblée nationale

J'ai vérifié le bilan du Fonds de la recherche en santé du Québec au 31 mars 2007, l'état des résultats ainsi que l'état de l'excédent de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Fonds. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Fonds au 31 mars 2007, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur le Vérificateur général* (L.R.Q., chapitre V-5.01), je déclare qu'à mon avis ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Le Vérificateur général du Québec,



Renaud Lachance, CA

Québec, le 25 mai 2007

## Résultats de l'exercice

terminé le 31 mars 2007

|   | 2007<br>\$         | 2006<br>\$     |
|---|--------------------|----------------|
| <b>PRODUITS</b>   |                    |                |
| Subsides (note 3)   | 84 312 971         | 84 298 180     |
| Intérêts et autres produits (note 4)                            | 1 671 839          | 1 417 449      |
|   | 85 984 810         | 85 715 629     |
| <b>CHARGES</b>  |                    |                |
| Bourses et subventions octroyées (note 5)                       | 82 317 401         | 79 840 030     |
| Frais de fonctionnement (note 6)                                | 5 040 796          | 5 212 231      |
| <b>EXCÉDENT (INSUFFISANCE)<br/>DES PRODUITS SUR LES CHARGES</b> | <b>(1 373 387)</b> | <b>663 368</b> |

## Excédent de l'exercice

terminé le 31 mars 2007

|   | 2007<br>\$       | 2006<br>\$       |
|---|------------------|------------------|
| <b>EXCÉDENT AU DÉBUT</b>                                | 2 525 224        | 1 861 856        |
| Excédent (insuffisance)<br>des produits sur les charges | (1 373 387)      | 663 368          |
| <b>EXCÉDENT À LA FIN</b>                                | <b>1 151 837</b> | <b>2 525 224</b> |

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

## Bilan

au 31 mars 2007

|   | 2007<br>\$        | 2006<br>\$        |
|---|-------------------|-------------------|
| <b>ACTIF</b>                              |                   |                   |
| <b>À court terme</b>                      |                   |                   |
| Encaisse (note 12)                        | 3 035 392         | 1 990 542         |
| Dépôts à terme (2,75 % à 3,9 %) (note 12) | 10 949 489        | 12 315 133        |
| Intérêts courus                           | 297 813           | 138 341           |
| Débiteurs (note 8)                        | 84 029            | 724 717           |
| Frais payés d'avance                      | 29 786            | 57 664            |
|   | 14 396 509        | 15 226 397        |
| <b>Immobilisations</b> (note 9)           | 453 713           | 643 958           |
|   | <b>14 850 222</b> | <b>15 870 355</b> |

|   | 2007<br>\$        | 2006<br>\$        |
|---|-------------------|-------------------|
| <b>PASSIF</b>   |                   |                   |
| <b>À court terme</b>                                      |                   |                   |
| Bourses et subventions à payer                            | 5 855 214         | 5 642 722         |
| Créditeurs et charges à payer (note 10)                   | 787 294           | 834 084           |
| Apports reportés (note 11)                                | 5 574 433         | 5 139 523         |
|   | 12 216 941        | 11 616 329        |
| <b>Apports reportés afférents<br/>aux immobilisations</b> | 115 351           | 382 706           |
| <b>Fonds spécial de recherche</b> (note 12)               | 1 366 093         | 1 346 096         |
| <b>EXCÉDENT AFFECTÉ</b> (note 7)                          | 1 151 837         | 2 525 224         |
|   | <b>14 850 222</b> | <b>15 870 355</b> |

### ENGAGEMENTS (note 14)

Pour le conseil d'administration,



Alain Beudet, M.D., Ph. D.



Jacques Hendlisz

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.



## 1. CONSTITUTION ET FONCTIONS

Le Fonds de la recherche en santé du Québec est une corporation constituée par la *Loi favorisant le développement scientifique et technologique du Québec* (L.R.Q., chapitre D-9.1). Il a pour fonctions de promouvoir ou d'aider financièrement, au moyen de subventions et de bourses, la recherche, la formation et le perfectionnement de chercheurs dans le domaine de la santé. De plus, il met en œuvre les programmes d'aide financière qui lui sont confiés par une autre loi ou, avec l'autorisation du gouvernement et aux conditions que ce dernier détermine, les programmes d'aide financière qui lui sont confiés par un ministère ou par un organisme public.

En vertu de l'article 67 de la *Loi favorisant le développement scientifique et technologique du Québec*, le Fonds de la recherche en santé du Québec est mandataire du gouvernement du Québec. Il est donc exempté d'impôt au fédéral et au provincial.

## 2. CONVENTIONS COMPTABLES

### Utilisation d'estimations

Les états financiers du Fonds sont préparés par la direction. La présentation des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction ait recours à des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants de l'actif et du passif comptabilisés, sur la présentation des éléments d'actif et de passif éventuels ainsi que sur les montants des produits et des charges comptabilisés. Les résultats réels peuvent différer des meilleures prévisions faites par la direction.

### Constatation des produits

Les subsides non affectés sont constatés à titre de produits au moment où ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée. Les subsides affectés par le gouvernement aux octrois de bourses et de subventions sont reportés et constatés à titre de produits au cours de l'exercice où sont engagées les charges auxquelles ils sont affectés.

### Bourses et subventions octroyées

Les bourses et les subventions sont inscrites lorsqu'elles sont autorisées et que les bénéficiaires ont satisfait aux critères d'admissibilité des versements de l'octroi. Les annulations ou les remboursements de bourses et de subventions octroyées sont inscrits dans l'exercice au cours duquel elles sont annulées ou remboursées.

### Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût d'acquisition et sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire applicable sur leur durée de vie utile estimative, soit 5 ans pour le mobilier et l'équipement, 3 ans pour l'équipement informatique et les logiciels, et sur la durée résiduelle du bail pour les améliorations locatives.

Le Fonds examine régulièrement la valeur comptable de ses immobilisations en comparant la valeur comptable de celles-ci avec les flux de trésorerie futurs non actualisés qui devraient être générés par l'actif. Tout excédent de la valeur comptable sur la juste valeur est imputé aux résultats de la période au cours de laquelle la dépréciation a été déterminée.

### Apports reportés afférents aux immobilisations

Les apports reçus du gouvernement du Québec relativement à l'acquisition d'immobilisations amortissables sont reportés et constatés à l'état des résultats au même rythme que l'amortissement des immobilisations auxquelles ils réfèrent.

### Régimes de retraite

La comptabilité des régimes à cotisations déterminées est appliquée aux régimes inter-entreprises à prestations déterminées gouvernementaux compte tenu que le Fonds ne dispose pas de suffisamment d'informations pour appliquer la comptabilité des régimes à prestations déterminées.

### État des flux de trésorerie

L'état des flux de trésorerie n'est pas présenté, car il n'apporterait pas de renseignements supplémentaires utiles pour la compréhension des mouvements de trésorerie durant l'exercice.

### 3. SUBSIDES — BOURSES ET SUBVENTIONS

|   | 2007<br>\$        | 2006<br>\$        |
|---|-------------------|-------------------|
| <b>Gouvernement</b>   |                   |                   |
| Ministère du Développement économique,<br>de l'Innovation et de l'Exportation | 69 689 549        | 69 831 882        |
| Régie de l'assurance maladie du Québec  | 8 400 000         | 8 400 000         |
| Ministère de la Santé et des Services sociaux<br>du Québec                    | 3 896 002         | 3 601 002         |
| Société de l'assurance automobile<br>du Québec                                | —                 | 50 000            |
| Institut de recherche Robert-Sauvé en santé<br>et en sécurité du travail      | 49 500            | 41 250            |
| Fonds québécois de la recherche<br>sur la nature et les technologies          | 16 500            | 13 750            |
| Fonds québécois de la recherche<br>sur la société et la culture               | 484 000           | 566 250           |
| Université Laval  | 32 712            | —                 |
| Newton Foundation   | 250 000           | 250 000           |
| Amortissement des apports reportés<br>afférents aux immobilisations           | 267 354           | 387 551           |
|   | 83 085 617        | 83 141 685        |
| <b>Autres</b>   | 1 227 354         | 1 156 495         |
|   | <b>84 312 971</b> | <b>84 298 180</b> |

#### 4. INTÉRÊTS ET AUTRES PRODUITS

|  | 2007<br>\$       | 2006<br>\$       |
|--|------------------|------------------|
| Intérêts sur dépôts bancaires et à terme                   | 1 079 245        | 784 642          |
| Annulations et remboursements de bourses et de subventions | 159 608          | 165 461          |
| Autres   | 432 986          | 467 346          |
|  | <b>1 671 839</b> | <b>1 417 449</b> |

#### 5. BOURSES ET SUBVENTIONS OCTROYÉES

|  | 2007<br>\$        | 2006<br>\$        |
|--|-------------------|-------------------|
| Bourses de formation   | 11 863 638        | 11 433 442        |
| Bourses de carrière  | 16 994 017        | 15 725 309        |
| Subventions de recherche                                     | 10 459 861        | 10 218 577        |
| Programmes d'échanges internationaux                         | 98 344            | 99 838            |
| Subventions de groupes, de centres et de réseaux thématiques | 42 901 541        | 42 362 864        |
|  | <b>82 317 401</b> | <b>79 840 030</b> |

#### 6. FRAIS DE FONCTIONNEMENT

|   | 2007<br>\$       | 2006<br>\$       |
|---|------------------|------------------|
| Traitements et avantages sociaux                            | 2 777 742        | 2 565 116        |
| Honoraires professionnels                                   | 349 408          | 600 673          |
| Frais de déplacement et de séjour                           | 254 021          | 203 435          |
| Locaux  | 678 599          | 657 415          |
| Frais de bureau   | 267 112          | 352 229          |
| Entretien et réparations                                    | 321 525          | 366 945          |
| Amortissement du mobilier et de l'équipement                | 50 618           | 47 914           |
| Amortissement des améliorations locatives                   | 24 153           | 23 937           |
| Amortissement de l'équipement informatique et des logiciels | 317 618          | 394 567          |
|   | <b>5 040 796</b> | <b>5 212 231</b> |

#### 7. EXCÉDENT AFFECTÉ

Le conseil d'administration du Fonds a affecté des actifs nets de 1 151 837 \$ au 31 mars 2007 (2 525 224 \$ au 31 mars 2006) relativement à des bourses et des subventions qui seront octroyées au cours du prochain exercice ainsi qu'à des frais de fonctionnement. Le Fonds ne peut utiliser ces montants grevés d'affectations d'origine interne à d'autres fins sans le consentement préalable du conseil d'administration. Ces affectations se détaillent comme suit :

|   | 2007<br>\$       | 2006<br>\$       |
|---|------------------|------------------|
| Bourses de formation                        | 552 812          | 136 822          |
| Bourses de carrière                         | 139 251          | 937 264          |
| Subventions                                 | 87 369           | 1 021 138        |
| Frais de fonctionnement                     | 200 000          | 200 000          |
| Subventions établissement jeunes chercheurs | 172 405          | 230 000          |
|   | <b>1 151 837</b> | <b>2 525 224</b> |

## 8. DÉBITEURS

|   | 2007<br>\$    | 2006<br>\$     |
|---|---------------|----------------|
| Santé Canada  | 20 000        | 100 000        |
| Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies | –             | 17 974         |
| Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture      | –             | 100 099        |
| Ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec           | –             | 344 628        |
| Autres  | 64 029        | 162 016        |
|   | <b>84 029</b> | <b>724 717</b> |

## 9. IMMOBILISATIONS

|                                      | 2007             |                            |                | 2006           |
|--------------------------------------|------------------|----------------------------|----------------|----------------|
|                                      | Coût<br>\$       | Amortissement cumulé<br>\$ | Net<br>\$      | Net<br>\$      |
| Mobilier et équipement               | 262 086          | 192 486                    | 69 600         | 105 155        |
| Améliorations locatives              | 220 184          | 129 032                    | 91 152         | 115 306        |
| Équipement informatique et logiciels | 1 114 507        | 821 546                    | 292 961        | 423 497        |
|                                      | <b>1 596 777</b> | <b>1 143 064</b>           | <b>453 713</b> | <b>643 958</b> |

Les déboursés relatifs aux acquisitions d'immobilisations de l'exercice s'élèvent à 203 586 \$ (2006 : 158 569 \$). Les produits de disposition d'immobilisations de l'exercice s'élèvent à 1 200 \$ (2006 : 1 500 \$).

## 10. CRÉDITEURS ET CHARGES À PAYER

|   | 2007<br>\$     | 2006<br>\$     |
|---|----------------|----------------|
| Fournisseurs et charges à payer                                   | 547 270        | 622 980        |
| Salaires et avantages sociaux à payer                             | 233 532        | 206 581        |
| Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture      | 1 776          | 72             |
| Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies | 4 716          | 4 451          |
|   | <b>787 294</b> | <b>834 084</b> |

## 11. APPORTS REPORTÉS

|   | 2007<br>\$       | 2006<br>\$       |
|---|------------------|------------------|
| Programmes protégés   | 3 075 775        | 2 509 949        |
| Soutien à la recherche en santé des populations rurales et semi-rurales | 180 000          | 270 000          |
| Programme national des urgences   | 709 288          | 834 784          |
| Autres  | 1 609 370        | 1 524 790        |
|   | <b>5 574 433</b> | <b>5 139 523</b> |

Les apports de l'exercice s'élèvent à 6 391 042 \$ (2006 : 4 143 676 \$). Les montants constatés à titre de produits de l'exercice s'élèvent à 5 956 132 \$ (2006 : 3 574 259 \$).

Les montants encaissés au cours de l'exercice relativement aux apports reportés s'élèvent à 6 765 128 \$ (2006 : 4 009 091 \$).

## 12. FONDS SPÉCIAL DE RECHERCHE

Ce poste représente des montants reçus d'entreprises du secteur privé pour la constitution d'un fonds spécial de recherche. Le Fonds de la recherche en santé du Québec agit à titre de fiduciaire des sommes y étant déposées.

En vertu des protocoles d'entente, 86 % des intérêts générés par ce fonds doivent servir à verser des bourses à des chercheurs-boursiers dans les domaines de la pharmacologie et de l'hypertension. Également, 4 % des intérêts sont versés au Fonds de la recherche en santé du Québec à titre de frais d'administration et le solde, soit 10 %, est attribué au capital.

Les montants qui composent ce fonds se répartissent comme suit :

|                      | 2007<br>\$       | 2006<br>\$       |
|----------------------|------------------|------------------|
| <b>Pharmacologie</b> |                  |                  |
| Capital              | 457 634          | 455 245          |
| Intérêts cumulés     | 280 652          | 260 103          |
|                      | 738 286          | 715 348          |
| <b>Hypertension</b>  |                  |                  |
| Capital              | 549 249          | 547 141          |
| Intérêts cumulés     | 78 558           | 83 607           |
|                      | 627 807          | 630 748          |
|                      | <b>1 366 093</b> | <b>1 346 096</b> |

## FONDS SPÉCIAL DE RECHERCHE

### Évolution du solde de fonds de l'exercice

terminé le 31 mars 2007

|   | 2007<br>\$       | 2006<br>\$       |
|---|------------------|------------------|
| <b>SOLDE AU DÉBUT</b>   | 1 346 096        | 1 310 747        |
| <b>Augmentation</b>   |                  |                  |
| Intérêts sur dépôts à terme                                       | 44 970           | 36 822           |
| <b>Diminution</b>   |                  |                  |
| Bourses octroyées   | (23 174)         | –                |
| Frais d'administration — Fonds de la recherche en santé du Québec | (1 799)          | (1 473)          |
| <b>SOLDE À LA FIN</b>   | <b>1 366 093</b> | <b>1 346 096</b> |

### Bilan

au 31 mars 2007

|  | 2007<br>\$       | 2006<br>\$       |
|--|------------------|------------------|
| <b>ACTIF</b>                               |                  |                  |
| <b>À court terme</b>                       |                  |                  |
| Encaisse                                   | 11 918           | 620              |
| Dépôts à terme (3,55 %) et intérêts courus | 1 367 561        | 1 346 949        |
|  | <b>1 379 479</b> | <b>1 347 569</b> |
| <b>PASSIF</b>                              |                  |                  |
| <b>À court terme</b>                       |                  |                  |
| Chercheur-boursier à payer                 | 11 587           | –                |
| Frais d'administration à payer             | 1 799            | 1 473            |
| <b>SOLDE DE FONDS</b>                      | 1 366 093        | 1 346 096        |
|  | <b>1 379 479</b> | <b>1 347 569</b> |

## 13. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

Le Fonds est apparenté avec tous les ministères et les fonds spéciaux ainsi qu'avec tous les organismes et entreprises contrôlés directement ou indirectement par le gouvernement du Québec ou soumis, soit à un contrôle conjoint, soit à une influence notable commune de la part du gouvernement du Québec. Le Fonds n'a conclu aucune opération commerciale avec ces apparentés autrement que dans le cours normal de ses activités et aux conditions commerciales habituelles. Ces opérations ne sont pas divulguées distinctement aux états financiers.

## 14. ENGAGEMENTS

Le Fonds est engagé par des baux à long terme échéant à diverses dates jusqu'au 30 juin 2011 pour des locaux administratifs et des photocopieurs. Ces baux comportent, dans certain cas, une option de renouvellement de dix ans.

La charge de loyer de l'exercice terminé le 31 mars 2007 s'élève à 652 158 \$. Les paiements minimums futurs des cinq prochains exercices s'établissent comme suit :

|      |                     |
|------|---------------------|
| 2008 | 565 872 \$          |
| 2009 | 574 158 \$          |
| 2010 | 613 210 \$          |
| 2011 | 621 770 \$          |
| 2112 | 156 578 \$          |
|      | <b>2 531 588 \$</b> |

## 15. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

### Régime de retraite

Les membres du personnel du Fonds participent au Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP) ou au Régime de retraite du personnel d'encadrement (RRPE). Ces régimes interentreprises sont à prestations déterminées et comportent des garanties à la retraite et au décès.

Les cotisations du Fonds imputées aux opérations de l'exercice s'élèvent à 77 840 \$ (2006 : 69 371 \$). Les obligations du Fonds envers ces régimes gouvernementaux se limitent à ses cotisations à titre d'employeur.

## 16. INSTRUMENTS FINANCIERS

### Emprunts bancaires

Le Fonds dispose d'une marge de crédit bancaire de 5 000 000 \$, renouvelable annuellement, laquelle est garantie par les créances présentes et à venir découlant des subventions à recevoir du ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation. Le taux d'intérêt applicable correspond au taux préférentiel majoré de 0,5 % l'an, soit 6,5 % à la date du bilan (2006 : 6 %). Aux 31 mars 2006 et 2007, cette marge de crédit était inutilisée.

Le Fonds dispose également d'une marge de crédit de 20 000 000 \$ portant intérêt au taux de base auprès du ministre des Finances. Cette marge de crédit est venue à échéance le 31 mars 2007 et le Fonds est en processus de renouvellement. La marge de crédit devrait être renouvelée aux mêmes conditions pour une période de cinq ans.

### Juste valeur

La juste valeur des instruments financiers à court terme est équivalente à leur valeur comptable en raison de leur échéance rapprochée.

## 17. CHIFFRES COMPARATIFS

Certains chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés en fonction de la présentation adoptée pour l'exercice courant.

2006-2007

## LES COMITÉS D'ÉVALUATION DU FRSQ

### BOURSES DE FORMATION

#### Formation de maîtrise

##### COMITÉ 1

Maxime Bouchard  
Université McGill

Christina Haston  
Université McGill

Michel Lebel  
CHUQ – L'Hôtel-Dieu de Québec

##### COMITÉ 2

Lucie Parent  
Université de Montréal

Frédéric Picard  
Université Laval

Carlos Reyes-Moreno  
Université du Québec à Trois-Rivières

##### COMITÉ 3

Imed Gallouzi  
Université McGill

Caroline Hoemann  
École Polytechnique de Montréal

Robert Moreau  
Université du Québec à Montréal

##### COMITÉ 4

Olivier Barbier  
CHUQ – CHUL

Martin Brochu  
Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke

Hortensia Mircescu  
CHUM – Hôtel-Dieu de Montréal

##### COMITÉ 5

Ahmed Chraïbi  
Université de Sherbrooke

Audrey Claing  
Université de Montréal

Mircea A. Mateescu  
Université du Québec à Montréal

##### COMITÉ 6

Patrick Labonté-Dufresne  
INRS – Institut Armand-Frappier

Hervé Le Moual  
Université McGill

Sonia Néron  
Héma-Québec

##### COMITÉ 7

Martin Bisailon  
Université de Sherbrooke

Elyse Bissonnette  
Centre de recherche  
Hôpital Laval – Institut universitaire  
de cardiologie et de pneumologie

Yves Langelier  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

##### COMITÉ 8

Michel Cyr  
Université du Québec à Trois-Rivières

Cecília Flores-Parkman Noriega  
Centre de recherche  
Hôpital Douglas

Pierre Guertin  
CHUQ – CHUL

##### COMITÉ 9

Michel Cayouette  
Institut de recherches cliniques  
de Montréal

Alfredo Ribeiro-da-Silva  
Université McGill

Elena Timofeeva  
Hôpital Laval – Institut universitaire  
de cardiologie et de pneumologie

##### COMITÉ 10

Louis Bherer  
Université du Québec à Montréal

Anne Germain  
University of Pittsburgh School  
of Medicine (É.-U.)

Denise Klein  
CUSM - Institut et hôpital neurologiques  
de Montréal

##### COMITÉ 11

Maud Champagne-Lavau  
Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal

David Dunkley  
Hôpital général juif – Sir Mortimer  
B. Davis

Adrianna Mendrek  
Université de Montréal

##### COMITÉ 12

Julie Côté  
Université McGill

Julie Messier  
Université de Montréal

Geneviève Pépin  
Université Laval

##### COMITÉ 13

Angèle Bilodeau  
Direction de santé publique de Montréal

Michel Dugas  
Université Concordia

Sylvain Lanthier  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

##### COMITÉ 14

Catherine Bégin  
Université Laval

Chantal Bouffard  
Université de Sherbrooke

Catherine Des Rivières-Pigeon  
Université du Québec à Montréal

#### Formation de doctorat

##### COMITÉ 1

Antonio Conconi  
Université de Sherbrooke

Jean-Yves Masson  
CHUQ – L'Hôtel-Dieu de Québec

Christine Maugard  
CHUM – Hôpital Saint-Luc

##### COMITÉ 2

Claude J. Giasson  
Université de Montréal

Pierre Leclerc  
Centre de recherche  
CHUQ - CHUL

James Richard Wagner  
Institut universitaire de gériatrie  
de Sherbrooke

##### COMITÉ 3

Diana Averill  
Université du Québec à Montréal

Serge Desnoyers  
CHUQ – CHUL

Hassan Fahmi  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

##### COMITÉ 4

Nathalie Alos  
CHU Sainte-Justine

Borhane Annabi  
Université du Québec à Montréal

Alain Bélanger  
Centre de recherche  
CHUQ - CHUL

##### COMITÉ 5

Jacques Billette  
Université de Montréal

René-C. Gaudreault  
CHUQ – Hôpital Saint-François-d'Assise

Fernand Gobeil Jr  
Université de Sherbrooke

##### COMITÉ 6

Anass Haimeur  
Centre de recherche  
CHUQ – CHUL

Subburaj Jlangumaran  
Centre hospitalier universitaire  
de Sherbrooke

Hugo Soudeyns  
CHU Sainte-Justine

##### COMITÉ 7

Ali Ahmad  
CHU Sainte-Justine

Patrick Provost  
CHUQ – CHUL

Veronika Von Messling  
INRS – Institut Armand-Frappier

##### COMITÉ 8

Gilles Bronchti  
Université du Québec à Trois-Rivières

Luca Pellegrini  
Centre de recherche Université Laval

Robert-Giffard  
Philippe Sarret  
Université de Sherbrooke

##### COMITÉ 9

Adiana Di Polo  
Université de Montréal

Sylvain Grignon  
Centre hospitalier universitaire  
de Sherbrooke

Steve Lacroix  
CHUQ – CHUL

##### COMITÉ 10

Diana-Béatrice Boivin  
Centre de recherche  
Hôpital Douglas

Tony Leroux  
Université de Montréal

Christine Whatmough  
Hôpital général juif – Sir Mortimer  
B. Davis

##### COMITÉ 11

André Achim  
Université du Québec à Montréal

Ana Inês Ansaldo  
Institut universitaire de gériatrie  
de Montréal

# L'évaluation par les pairs : un gage de qualité

Boutheina Jemel  
Centre de recherche  
Hôpital Rivière-des-Prairies

## COMITÉ 12

François Bergeron  
Université Laval  
Monique Lortie  
Université du Québec à Montréal  
Hélène Pigeot  
Université de Sherbrooke

## COMITÉ 13

Michèle Bouchard  
Université de Montréal  
Bruno Debrulle  
Centre de recherche  
Hôpital Douglas  
Cécile Michaud  
Université de Sherbrooke

## COMITÉ 14

José Côté  
Université de Montréal  
Anne Crocker  
Université McGill  
France Légaré  
CHUQ – Hôpital Saint-François-d'Assise

## COMITÉ 15

Johanne Collin  
Université de Montréal  
Marie-Claude Guay  
Université du Québec à Montréal  
Mireille Lavoie  
Université Laval

## Formation de maîtrise pour les détenteurs d'un diplôme professionnel

Laurent Bouyer  
Président du comité  
CIRRIIS - IRDPQ  
Marcel Trudel  
Vice-président du comité  
Université de Sherbrooke  
Mickaël Bouin  
CHUM – Hôpital Saint-Luc  
Claire Dumont  
Université Laval  
Francine Durocher  
CHUQ – CHUL  
Katherine Gray-Donald  
Université McGill  
Jean-Paul Guillemot  
Université du Québec à Montréal

Lyne Lalonde  
Cité de la santé de Laval  
David Lussier  
CUSM - Hôpital général de Montréal  
Patricia McKinley  
Université McGill  
Sylvie Noiseux  
Université de Montréal  
Gillian O'Driscoll  
Université McGill  
Rémi Rabasa-Lhoret  
CHUM – Hôpital-Dieu de Montréal

## Formation de doctorat pour les détenteurs d'un diplôme professionnel

Jacques Gresset  
Président du comité  
Université de Montréal  
Gustavo Duque  
Vice-président du comité  
Institut Lady Davis de recherches médicales  
Stéphane Bolduc  
CHUQ – CHUL  
Alexandre Bureau  
Université Laval

Normand Carpentier  
Institut universitaire de gériatrie de Montréal  
Stéphanie Chevalier  
CUSM – Hôpital Royal Victoria

Marthe Deschesnes  
Direction de santé publique de l'Outaouais

Martin Drapeau  
Université McGill  
Marie-Pierre Dubé  
Institut de cardiologie de Montréal

Marie-Josée Durand  
Centre de recherche et de formation en prévention d'incapacités  
Université de Sherbrooke

Fabien Gagnon  
Direction de santé publique de l'Estrie

Danielle Groleau  
Institut de psychiatrie communautaire et familiale  
Hôpital général juif – Sir Mortimer B. Davis

Philip Jackson  
École de psychologie  
Université Laval

Philippe Juvet  
CHU Sainte-Justine

Marie Julien  
Direction de santé publique de la Montérégie  
Anouk Lamontagne  
Hôpital juif de réadaptation  
Patrice Renaud  
Université du Québec en Outaouais  
Guillaume Sébire  
Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke  
Robert Tardif  
Université de Montréal

## Formation postdoctorale

### VOLET CLINIQUE

Stéphane Guay  
Président du comité  
Centre de recherche Fernand-Seguin  
Louis Trudel  
Vice-président du comité  
Université Laval  
Christian Joyal  
Institut Philippe-Pinel de Montréal  
Université du Québec à Trois-Rivières

Andréa Laizner  
CUSM – Hôpital Royal Victoria

Michelle McKerral  
Centre de recherche interdisciplinaire en réadaptation du Montréal métropolitain

Sophie Michaud  
Université de Sherbrooke

Michel Pépin  
Université Laval

Véronique Phan  
CHU Sainte-Justine

Hélène Poissant  
Université du Québec à Montréal

Olivier Receveur  
Université de Montréal

Marie-Claude Rousseau  
INRS – Institut Armand-Frappier

Martine Simard  
Université Laval

Laurie Snider  
Université McGill

### VOLET FONDAMENTAL

Louise Larose  
Présidente du comité  
Université McGill

Yves Saint-Pierre  
Vice-président du comité  
INRS – Institut Armand-Frappier

Chantale Autexier  
Institut Lady Davis de recherches médicales

Renée Bazin  
Héma-Québec

Denis Boire  
Université du Québec à Trois-Rivières

Yves Bourbonnais  
Université Laval

Sandra Marina Boye  
Centre de recherche Fernand-Seguin

Madeleine Carreau  
CHUQ – CHUL

Réjean Couture  
Université de Montréal

André Darveau  
Université Laval

Richard Debigaré  
Hôpital Laval – Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie

Benoît Drolet  
Hôpital Laval – Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie

Nancy Dumais  
Université de Sherbrooke

Guillaume Grenier  
Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke

Anne-Marie Lauzon  
Université McGill

Nathalie Perreault  
Université de Sherbrooke

Alexandre Prat  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Xavier Roucou  
Université de Sherbrooke

Mary Stevenson  
Université McGill

André Tremblay  
CHU Sainte-Justine

## Formation post-diplôme professionnel (fellowship)

Mark Basik  
Président du comité  
Université McGill

Tamàs Fülöp  
Centre de recherche sur le vieillissement  
Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke

Marc Hébert  
Centre de recherche Université Laval  
Robert-Giffard

Nicolas Noiseux  
CHUM – Hôpital-Dieu de Montréal  
Mario Talajic  
Institut de cardiologie de Montréal

## BOURSES DE CARRIÈRE

### Chercheurs-boursiers et chercheurs-boursiers cliniciens - Juniors 1

### VOLET FONDAMENTAL

Guy Rousseau  
Président du comité  
Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal

Nathalie Rivard  
Vice-présidente du comité  
Université de Sherbrooke

Dimcho Bachvarov  
CHUQ – L'Hôtel-Dieu de Québec

Marcel Behr  
CUSM – Hôpital général de Montréal

Lambert Busque  
Hôpital Maisonneuve-Rosemont

Manuel Caruso  
Centre de recherche en oncologie  
CHUQ – L'Hôtel-Dieu de Québec

Anique Ducharme  
Institut de cardiologie de Montréal

Robert Dumaine  
Université de Sherbrooke

Hassan Fahmi  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Louis Flamand  
CHUQ - CHUL

Siegfried Hekimi  
Université McGill

Artur Kania  
Institut de recherches cliniques de Montréal

Maja Krajnovic  
CHU Sainte-Justine

Bruce Mazer  
Université McGill

Graciela Pineyro-Filpo  
Centre de recherche Fernand-Seguin

Véronique Moulin  
Laboratoire d'organogénèse expérimentale  
CHA - Hôpital du Saint-Sacrement  
Sylvain Williams  
Hôpital Douglas



## Chercheurs-boursiers et chercheurs-boursiers cliniciens - Juniors 2

### VOLET FONDAMENTAL

François Marceau  
Président du comité  
CHUQ – CHUL

Roger Godbout  
Vice-président du comité  
Hôpital Rivière-des-Prairies

Mohamed Benderdour  
Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal

Jacques Couet  
Hôpital Laval – Institut universitaire  
de cardiologie et de pneumologie

Artur J. de Brum-Fernandes  
Université de Sherbrooke

Guy Drolet  
CHUQ – CHUL

Daniel Dufort  
CUSM – Hôpital Royal Victoria  
Pascale Duplay  
INRS – Institut Armand-Frappier

Danielle Jacques  
Université de Sherbrooke

Daniel Lévesque  
CHUQ – CHUL

Rima Rozen  
Centre universitaire de santé McGill

Daniel Sinnett  
CHU Sainte-Justine

Viktor Steimle  
Université de Sherbrooke

## Chercheurs-boursiers et chercheurs-boursiers cliniciens - Seniors

### VOLET FONDAMENTAL

Claude Asselin  
Président du comité  
Université de Sherbrooke

Anne-Marie Mes-Masson  
Vice-présidente du comité  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Gilles Beaudoin  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Jean Charron  
CHUQ – L'Hôtel-Dieu de Québec

Terry Hébert  
Université McGill

Jacques Landry  
CHUQ – L'Hôtel-Dieu de Québec

Richard Larivière  
CHUQ – L'Hôtel-Dieu de Québec

Richard Leduc  
Université de Sherbrooke

Wilson Miller  
Hôpital général juif – Sir Mortimer  
B. Davis

Jean-Paul Praud  
Centre hospitalier universitaire  
de Sherbrooke

Martine Raymond  
Institut de recherche en immunologie et  
en oncologie

Serge Rivest  
CHUQ – CHUL

Richard Robitaille  
Université de Montréal

Myriam Tabrizian  
Université McGill

Gaétan Thibault  
Institut de recherches cliniques  
de Montréal

## Chercheurs-boursiers - Juniors 1 et 2, Seniors

### VOLET CLINIQUE ET ÉPIDÉMIOLOGIQUE

René Verreault  
Président du comité  
CHA – Hôpital du Saint-Sacrement

Alain Ptitto  
Vice-président du comité  
CUSM - Institut et hôpital neurologiques  
de Montréal

Jennifer Cogan  
Institut de cardiologie de Montréal

Charles Couillard  
Université Laval

Cheri L. Deal  
CHU Sainte-Justine

Louise Demers  
Institut universitaire de gériatrie  
de Montréal

Jean Diodati  
Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal

Marc Hébert  
Centre de recherche Université Laval  
Robert-Giffard

Sylvie Hébert  
Institut universitaire de gériatrie  
de Montréal

Nicol Korner-Bitensky  
Université McGill

Danielle Laurin  
CHA – Hôpital du Saint-Sacrement

Martin M. Lepage  
Hôpital Douglas

Dominique Lorrain  
Institut universitaire de gériatrie  
de Sherbrooke

François Meyer  
CHUQ – L'Hôtel-Dieu de Québec

Oury Monchi  
Institut universitaire de gériatrie  
de Montréal

José A. Morais  
CUSM – Hôpital Royal Victoria

Robert W. Platt  
CUSM - Hôpital de Montréal pour enfants

Pierre Rainville  
Université de Montréal

Ian Shrier  
Hôpital général juif – Sir Mortimer  
B. Davis

Antonio Zadra  
Université de Montréal

## Chercheurs-boursiers cliniciens - Juniors 1 et 2, Seniors

### VOLET CLINIQUE ET ÉPIDÉMIOLOGIQUE

Aurora Côté  
Présidente du comité  
CUSM - Hôpital de Montréal pour enfants

Robert Côté  
Vice-président du comité  
CUSM - Hôpital général de Montréal

Marie Arsenault  
Hôpital Laval – Institut universitaire  
de cardiologie et de pneumologie

Alan Barkun  
CUSM – Hôpital général de Montréal

Mark Blostein  
Hôpital général juif – Sir Mortimer  
B. Davis

Isabelle Brunette  
Hôpital Maisonneuve-Rosemont

Lise Coderre  
Centre de recherche  
CHUM – Hôtel-Dieu de Montréal

Patrick Couture  
CHUQ – CHUL

André Denault  
Institut de cardiologie de Montréal

Gaston Deserres  
CHUQ – CHUL

Mark Eisenberg  
Hôpital général juif – Sir Mortimer  
B. Davis

Marina Klein  
CUSM – Institut thoracique de Montréal

Catherine Lemière  
Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal

François Madore  
Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal

Alain Piché  
Université de Sherbrooke

Gérard E. Plante  
Centre hospitalier universitaire  
de Sherbrooke

Kevin Schwartzman  
CUSM – Institut thoracique de Montréal

Gilles Soulez  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Michel White  
Institut de cardiologie de Montréal

## Chercheurs-boursiers et chercheurs-boursiers cliniciens – Juniors 1 et 2, Seniors

### VOLET SANTÉ ET SOCIÉTÉ

Alain Lesage  
Président du comité  
Centre de recherche Fernand-Seguin

Lucie Richard  
Vice-présidente du comité  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Gilles Bibeau  
Université de Montréal

Renée Bourbonnais  
Université Laval

Lise Fillion  
Université Laval

Rebecca Fuhrer  
Université McGill

Lise Lamothe  
Université de Montréal

Christophe McAll  
Université de Montréal

Michel Préville  
Hôpital Charles-Lemoyne

David J. Roy  
Institut de recherches cliniques  
de Montréal

## Chercheurs nationaux

Samy Suissa  
Président du comité  
CUSM – Hôpital Royal Victoria

Nicholas Barden  
CHUQ – CHUL

Gina Bravo  
Institut universitaire de gériatrie  
de Sherbrooke

Yvon Cormier  
Hôpital Laval – Institut universitaire  
de cardiologie et de pneumologie

Alain Gratton  
Hôpital Douglas

Sylvain Meloche  
Institut de recherche en immunologie et  
en oncologie  
Université de Montréal

Alvin Shrier  
Université McGill

Pierre Talbot  
INRS - Institut Armand-Frappier

## SUBVENTIONS DE RECHERCHE

### Recherches en santé et société

Marie-Claire Laurendeau  
Présidente du comité  
Institut national de santé publique  
du Québec

Pierrette Verlaan  
Vice-présidente du comité  
Université de Sherbrooke

Richard Boyer  
Hôpital universitaire Louis-H. Lafontaine

Jean-Louis Denis  
GRIS  
Université de Montréal

Phillis Zekowitz  
Hôpital général juif – Sir Mortimer  
B. Davis

### Recherches cliniques et radiologie

Paul Brassard  
Président du comité  
CUSM – Hôpital Royal Victoria

Jean-Luc Ardilouze  
Vice-président du comité  
Centre de recherche clinique Étienne-  
Le Bel

Centre hospitalier universitaire  
de Sherbrooke

Claude Cyr  
Centre hospitalier universitaire  
de Sherbrooke

François Guilbert  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

## 443 experts bénévoles

Pierre Karakiewicz  
CHUM – Hôpital Saint-Luc

Lucie Lamontagne  
Université du Québec à Montréal

Marc Lavoie  
Hôpital universitaire Louis-H. Lafontaine

André Marchand  
Université du Québec à Montréal

Sophie Roux  
Centre de recherche clinique Étienne-  
Le Bel  
Centre hospitalier universitaire  
de Sherbrooke

Michael Shevell  
CUSM – Hôpital de Montréal pour enfants

Jean-François Tanguay  
Institut de cardiologie de Montréal

Jean-Pierre Tétrault  
Université de Sherbrooke

Natacha Trudeau  
Université de Montréal

Marisa Tucci  
CHU Sainte-Justine

Gustavo Turecki  
Hôpital Douglas

### Recherches en santé des populations

Guillaume Galbaud du Fort  
Président du comité  
Hôpital général juif – Sir Mortimer  
B. Davis

Christophe Bedos  
Vice-président du comité  
Université McGill

Marie Achille  
Université de Montréal

Sylvie Cossette  
Institut de cardiologie de Montréal

Frédérique Courtois  
Université du Québec à Montréal

Kaberi Dasgupta  
CUSM - Hôpital général de Montréal

Nicole Dubuc  
Institut universitaire de gériatrie  
de Sherbrooke

Julie Gosselin  
Université de Montréal

Johanne Goudreau  
CSSS de Laval

Chantal Guimont  
CHUQ – CHUL

Nathalie Le Sage  
CHA – Hôpital de l'Enfant-Jésus

Danielle Pilon  
Université de Sherbrooke

Elham Rahme  
CUSM – Hôpital Royal Victoria

Audette Sylvestre  
Université Laval

Michel Y. Tousignant  
Institut universitaire de gériatrie  
de Sherbrooke

### Recherches en santé mentale

Stéphane Sabourin  
Président du comité  
CUSM – Hôpital de Montréal pour enfants  
Université Laval

Marc Bigras  
Vice-président du comité  
Université du Québec à Montréal

Marc Daigle  
Université du Québec à Trois-Rivières

Bernadette Dallaire  
École de service social  
Université Laval

Kieron O'Connor  
Centre de recherche Fernand-Seguin

Cécile Rousseau  
CUSM – Hôpital de Montréal pour enfants

### Recherches en médecine transfusionnelle, en greffe et en biovigilance

Jean-Pierre Routy  
Président du comité  
CUSM – Hôpital Royal Victoria

Denis Cournoyer  
Vice-président du comité  
CUSM – Hôpital général de Montréal

Josée Hébert  
Hôpital Maisonneuve-Rosemont

Marie-Josée Hébert  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Hans Knecht  
Centre hospitalier universitaire  
de Sherbrooke

Chantal Séguin  
CUSM – Hôpital général de Montréal

Johanne Albert  
Observatrice  
Direction de la prévention clinique et  
de la biovigilance  
Ministère de la Santé et des Services  
sociaux

Yves Jalbert  
Observateur  
Direction de la prévention clinique et  
de la biovigilance  
Ministère de la Santé et des Services  
sociaux

### Recherches sur la problématique des urgences

Pedro D'Orléans-Juste  
Président du comité  
Institut de pharmacologie de Sherbrooke

Henriette Bilodeau  
Université du Québec à Montréal

Sophie Charland  
Cité de la santé de Laval/CARL  
Centre de santé et de services sociaux  
de Laval

Lambert Farand  
Groupe de recherche interdisciplinaire  
en santé  
Université de Montréal

Pierre Guérette  
Hôpital Fleurimont  
Centre hospitalier universitaire  
de Sherbrooke

Marie-Thérèse Lussier  
Université de Montréal

Michael Schull  
Membre ad hoc  
Institute for Clinical Evaluative Sciences  
(Toronto)

Alain Vanasse  
Université de Sherbrooke

Christian Lapierre  
Observateur  
Ministère de la Santé et des Services  
sociaux

Denise Trudel  
Observatrice  
Centre de coordination nationale  
des urgences

## SUBVENTIONS DE GROUPES DE RECHERCHE

### Groupe de recherche sur le cancer de McGill

Groupe d'étude des  
protéines membranaires  
(GEPROM)

Groupe de recherche en  
sciences et technologies  
biomédicales (GRSTB)

Groupe de recherche  
en neuropsychologie  
et cognition (GRENEC)

Alain Fournier  
Président du comité  
INRS – Institut Armand-Frappier

Jacques Couet  
Hôpital Laval – Institut universitaire  
de cardiologie et de pneumologie

Elliot Drobetsky  
Université de Montréal

Christian Salesse  
CHUQ – CHUL

Luc Vallières  
CHUQ – CHUL

### Groupe de recherche en neurobiologie comportementale (Comité de visite)

Claude Alain  
Président du comité  
Baycrest Hospital (Toronto)

Louis Bherer  
Université du Québec à Montréal

Claude Rouillard  
CHUQ – CHUL

## SUBVENTIONS DE CENTRES DE RECHERCHE

### Centre de recherche du CHU Sainte-Justine

Alex MacKenzie  
Président du comité  
Université d'Ottawa

Nicholas Barden  
Université Laval

Mario Chevette  
Université McGill

Yves Giguère  
Université Laval

Thérèse Perreault  
Université McGill

Martin Simoneau  
Université Laval

### Centre de recherche Fernand-Seguin

Pierre Beauséjour  
Président du comité  
Université de Sherbrooke

Pierre Rainville  
Université de Montréal

Serge Rivest  
Université Laval

Charo Rodriguez  
Université McGill

### Institut de recherches cliniques de Montréal

Jean-Pierre Julien  
Président du comité  
Université Laval

Marcel Behr  
Université McGill

André Carpentier  
Université de Sherbrooke

Jean-Pierre Després  
Université Laval

Mario Filion  
Alethia Biotherapeutics

Jana Stankova  
Université de Sherbrooke

### Centre de recherche de l'Institut de cardiologie de Montréal

Gilles Dagenais  
Président du comité  
Université Laval

Mohamed Chahine  
Université Laval

Marc Ruel  
Université d'Ottawa

Rhian Touyz  
Université d'Ottawa

### Centre de recherche de l'Hôpital Douglas

Pierre Blier

Président du comité  
Université d'Ottawa

Martin A. Katzman  
Université de Toronto

Daniel Lévesque  
Université de Montréal

Georges Lévesque  
Université Laval

Raymond Tempier  
Royal University Hospital (Saskatchewan)

### SUBVENTIONS DE RÉSEAUX THÉMATIQUES DE RECHERCHE

Réseau de recherche en santé buccodentaire et osseuse

Réseau québécois de recherche sur la douleur (RQRD)

Réseau sida et maladies infectieuses (SIDA-MI)

Réseau de recherche en santé de la vision (RRSV)

Réseau de recherche sur le cancer (RRC)

Réseau de recherche en transgénèse du Québec

Réseau de bioimagerie du Québec

Réseau de recherche en santé et en sécurité du travail du Québec (RRSSTQ)

Réseau de recherche sur le développement, la santé et le bien-être de l'enfant (RRDSBEE)

Antoine Hakim  
Président du comité  
Université d'Ottawa

Donald Cole  
Université de Toronto

Gino Fallone  
Cross Cancer Institute (Alberta)

Mario Filion  
Alethia Biotherapeutics

Marc Fréney  
Centre Antoine-Lacassagne (France)

Robert Gagnon  
St Joseph's Health Care London (Ontario)

Daniel Lajeunesse  
CHUM – Hôpital Notre-Dame

Christian Pradier  
Centre hospitalier universitaire de Nice (France)

Peter A. Smith  
Université d'Alberta

François Tremblay  
Université Dalhousie (Nouvelle-Écosse)

Paul-Émile Boileau  
Observateur  
Institut de recherche Robert-Sauvé en santé et en sécurité du travail

Lyne Sauvageau  
Observatrice  
Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture

Irina Tsarevsky  
Observatrice  
Service de lutte contre les infections transmissibles sexuellement et par le sang

### SUBVENTIONS DES PARTENAIRES

Subventions de la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI)

Fonds de l'avant-garde/  
Fonds des initiatives nouvelles

### COMITÉ D'EXPERTS DU 18 AVRIL 2006

Réadaptation, kinésiologie, santé mentale

Mary V. Seeman  
Présidente du comité  
University of Toronto

Donald Addington  
University of Calgary (Alberta)

Louise Bouchard  
Institut de recherche sur la santé des populations  
Université d'Ottawa

Helene J. Polatajko  
University of Toronto

Dany Buisières  
Représentant  
Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation

Robert Davidson  
Représentant  
Fondation canadienne pour l'innovation

Martin Sirois  
Représentant  
FRSQ

### COMITÉ D'EXPERTS DU 20 AVRIL 2006

Cardiovasculaire

Campbell Rogers  
Président du comité  
Brigham and Women's Hospital (É.-U.)

Bob Kiaii  
London Health Sciences Center (Ontario)

Frédérique Tesson  
Institut de cardiologie  
Université d'Ottawa

Robert Davidson  
Représentant  
Fondation canadienne pour l'innovation

Michèle Filion  
Représentante  
Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation

Martin Sirois  
Représentant  
FRSQ

### COMITÉ D'EXPERTS DU 21 AVRIL 2006

Immunologie et virologie

Brian Talbot  
Président du comité  
Université de Sherbrooke

Patrick Cadet  
Neuroscience Research Institute (É.-U.)

Mario Jacques  
Université de Montréal

Suzanne Duval  
Représentante  
Fondation canadienne pour l'innovation

Michèle Filion  
Représentante  
Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation

Martin Sirois  
Représentant  
FRSQ

### COMITÉ D'EXPERTS DU 28 AVRIL 2006

Recherche clinique, épidémiologie et biostatistique

Jacques Demotes-Mainard  
Président du comité  
Centre hospitalier universitaire de Bordeaux (France)

Charlie Goldsmith  
McMaster University (Ontario)

Fabio Lévi  
Institut universitaire de médecine sociale et préventive (France)

Michèle Filion  
Représentante  
Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation

Martin Sirois  
Représentant  
FRSQ

### COMITÉ D'EXPERTS DU 1 ET 2 MAI 2006

Neuroimagerie, radiologie, oncologie

Christian Beaulieu  
Président du comité  
University of Alberta

Jerry Battista  
University of Western Ontario

Deepak P. Edward  
Chicago College of Medicine (É.-U.)

Bruce Jenkins  
Massachusetts General Hospital  
Harvard Medical School (É.-U.)

Louis Lemieux  
National Society for Epilepsy (Royaume-Uni)

Linda R. Mills  
University of Toronto

Elias Reichel  
Tufts University School of Medicine (É.U.)

Shawn Wagner  
California Institute of Technology (É.-U.)

Suzanne Duval  
Représentante  
Fondation canadienne pour l'innovation

Christian Phaneuf  
Représentant  
Ministère de la Santé et des Services sociaux

Martin Sirois  
Représentant  
FRSQ

### COMITÉ D'EXPERTS DU 5 MAI 2006

Génomique

William C. Aird  
Président du comité  
Beth Israel Deaconess Medical Center (É.-U.)

Bernard Dastugue  
Université Clermont (France)

Yves Delneste  
Université d'Angers (France)

Marc Delpech  
Institut Cochin (France)

Joaquim Madrenas  
University of Western Ontario

Mike Surette  
University of Calgary (Alberta)

Suzanne Duval  
Représentante  
Fondation canadienne pour l'innovation

Carole Jabet  
Représentante  
Génome Québec

Christian Phaneuf  
Représentant  
Ministère de la Santé et des Services sociaux

Thomas Poirier  
Représentant  
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport

Martin Sirois  
Représentant  
FRSQ

### COMITÉ D'EXPERTS DU 8 MAI 2006

Protéomique

Alan C. Rigby  
Coprésident du comité  
Harvard Medical School (É.-U.)

Nicholas Shworak  
Coprésident du comité  
Dartmouth-Hitchcock Medical Center (É.-U.)

Bruce Allen  
Institut de cardiologie de Montréal

Luc G. Berthiaume  
University of Alberta

Terry Cyr  
Centre for Biologics Research (Ontario)

Mansoor Husain  
Toronto General Hospital

Carmen A. Mannella  
Wadsworth Center (É.-U.)

Suzanne Duval  
Représentante  
Fondation canadienne pour l'innovation

Carole Jabet  
Représentante  
Génome Québec

Christian Phaneuf  
Représentant  
Ministère de la Santé et des Services sociaux

Thomas Poirier  
Représentant  
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport

Martin Sirois  
Représentant  
FRSQ

#### COMITÉ D'EXPERTS DU 11 MAI 2006

##### Infrastructure et sciences de la vie (français)

Alain Dagher  
Président du comité  
Université McGill

Michel Becchi  
CNRS - Institut de biologie et chimie  
des protéines (France)

Didier Bouhassira  
Hôpital Ambroise Paré (France)

James Henry  
Institute for Pain Research and Care  
McMaster University (Ontario)

Suzanne Duval  
Représentante  
Fondation canadienne pour l'innovation

Jean-François Lehoux  
Représentant  
Ministère de la Santé et des Services sociaux

Martin Sirois  
Représentant  
FRSQ

#### COMITÉ D'EXPERTS DU 15 MAI 2006

##### Infrastructure et sciences de la vie (anglais)

Jeff Wrana  
Président du comité  
Mount Sinai Hospital (Ontario)

Peter Greer  
Queen's University (Ontario)

Mario Marrero  
Medical College of Georgia (É.-U.)

John Skehel  
MRC - National Institute for Medical  
Research (Royaume-Uni)

Robert Davidson  
Représentant  
Fondation canadienne pour l'innovation

Carole Jabet  
Représentante  
Génome Québec

Christian Phaneuf  
Représentant  
Ministère de la Santé et des Services sociaux

Martin Sirois  
Représentant  
FRSQ

#### Fonds de l'avant-garde

##### COMITÉ MULTIDISCIPLINAIRE DES 28 ET 29 JUIN 2006

Jean Rochon  
Président du comité  
Institut national de santé publique  
du Québec

Normand Leblanc  
Secrétaire du comité  
University of Nevada (É.-U.)

Alain Basbaum  
University of California, San Francisco  
(É.-U.)

Marc Bonneville  
Institut de biologie  
Institut national de la santé et  
de la recherche médicale (France)

Daniel Bouthillier  
Centre de recherche thérapeutique Merck  
Frosst Canada

Monique Charbonneau  
Centre francophone d'informatisation  
des organisations

Mario Filion  
Alethia Biothérapeutiques

Denis Gagnon  
Professeur émérite  
Université Laval

Éric T. Mackenzie  
CNRS - Centre Cycon (France)

Stefano Marullo  
Institut Cochin (France)

Pierre Sirois  
Institut de pharmacologie de Sherbrooke

Michel J. Tremblay  
CHUQ - CHUL

Suzanne Duval  
Représentante  
Fondation canadienne pour l'innovation

Christian Phaneuf  
Représentant  
Ministère de la Santé et des Services sociaux

Marielle Gascon-Barré  
Représentante  
FRSQ

Martin Sirois  
Représentant  
FRSQ

#### Fonds des initiatives nouvelles

##### COMITÉ MULTIDISCIPLINAIRE DES 3 ET 4 JUILLET 2006

Jean Rochon  
Président du comité  
Institut national de santé publique  
du Québec

Darren Richard  
Officier rapporteur  
CHUQ - L'Hôtel-Dieu de Québec

Jean-François Boivin  
Hôpital général juif - Sir Mortimer  
B. Davis

Christian Deschepper  
Institut de recherches cliniques  
de Montréal

Roxanne Deslauriers  
INRS - Institut du biodiagnostic

Marc Ekker  
Université d'Ottawa

Gino Fallone  
Cross Cancer Institute (Alberta)

Annik K. Laflamme  
Pfizer Canada

Raynald Laprade  
Réseau Biocontrôle  
Université de Montréal

Normand Marceau  
CHUQ - L'Hôtel-Dieu de Québec

Marek Rola-Pleszczynski  
Université de Sherbrooke

Jean Rossier  
CNRS - Laboratoire de neurobiologie  
(France)

Robert Young  
Merck Frosst Canada

Suzanne Duval  
Fondation canadienne pour l'innovation

Christian Phaneuf  
Représentant  
Ministère de la Santé et des Services sociaux

Marielle Gascon-Barré  
Représentante  
FRSQ

Martin Sirois  
Représentant  
FRSQ

#### Fonds des leaders

##### COMITÉ DU 28 AVRIL 2006

Robert Day  
Président du comité  
Université de Sherbrooke

André Darveau  
Université Laval

Jacques Galipeau  
Institut Lady Davis de recherches  
médicales  
Hôpital général juif - Sir Mortimer  
B. Davis

Joanne Paquin  
Université du Québec à Montréal

Gaétan Thibault  
Institut de recherches cliniques  
de Montréal

Ghislaine Tremblay  
Représentante  
Fondation canadienne pour l'innovation

Michèle Filion  
Représentante  
Ministère du Développement  
économique, de l'Innovation et  
de l'Exportation

Claude Lazure  
Représentant  
FRSQ

##### COMITÉ DU 28 AOÛT 2006

Anne-Marie Mes-Masson  
Présidente du comité  
Centre de recherche  
CHUM - Hôpital Notre-Dame

Bernard Brais  
Centre de recherche  
CHUM - Hôpital Notre-Dame

André Darveau  
Université Laval

Robert Day  
Université de Sherbrooke

Gaétan Thibault  
Institut de recherches cliniques  
de Montréal

Éric Saint-Gelais  
Représentant  
Ministère de la Santé et des Services sociaux

Marc Lagacé  
Représentant  
Fondation canadienne pour l'innovation

Claude Lazure  
Représentant  
FRSQ

#### COMITÉ DU 14 DÉCEMBRE 2006

Jean-François Beaulieu  
Président du comité  
Université de Sherbrooke

Bernard Brais  
Centre de recherche  
CHUM - Hôpital Notre-Dame

Serge Marchand  
Université de Sherbrooke

Benoit Paquette  
Université de Sherbrooke

Joanne Paquin  
Université du Québec à Montréal

Louis-Éric Trudeau  
Université de Montréal

Mark Lagacé  
Représentant  
Fondation canadienne pour l'innovation

Jean-François Lehoux  
Représentant  
Ministère de l'Éducation, du Loisir et  
du Sport

Éric Saint-Gelais  
Représentant  
Ministère de la Santé et des Services sociaux

Martin Sirois  
Représentant  
FRSQ

## LISTE DES SIGLES ET ACRONYMES

**ADESAQ** Association des doyens des études supérieures au Québec

**CER** Comité d'éthique de la recherche

**CHUM** Centre hospitalier de l'Université de Montréal

**CHUQ** Centre hospitalier universitaire de Québec

**CHUS** Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke

**CRCQ** Club de recherches cliniques du Québec

**CRSNG** Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

**CUSM** Centre universitaire de santé McGill

**FCI** Fondation canadienne pour l'innovation

**FQRNT** Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies

**FQRSC** Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture

**FRSQ** Fonds de la recherche en santé du Québec

**INSPQ** Institut national de santé publique du Québec

**IRIC** Institut de recherche en immunologie et oncologie

**IRSC** Instituts de recherche en santé du Canada

**IRSST** Institut de recherche Robert-Sauvé en santé et en sécurité du travail

**MDEIE** Ministère du Développement économique, de l'Innovation  
et de l'Exportation

**MELS** Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport

**MSFHR** Michael Smith Foundation for Health Research

**MSSS** Ministère de la Santé et des Services sociaux

**NAPHRO** National Alliance of Provincial Health Research Organizations

### Réalisation

Service des communications du FRSQ

### Production

Protocole communications d'affaires

### Photographies

Yves Barrière

© PhotoDisc

© Veer

ISBN 978-2-550-49944-2

ISBN 978-2-550-49945-9 (version PDF)

Dépôt légal 2007

Bibliothèque nationale du Québec

Bibliothèque nationale du Canada

[www.frsq.gouv.qc.ca](http://www.frsq.gouv.qc.ca)

**Fonds de la recherche  
en santé**

**Québec** 

**Fonds de la recherche en santé du Québec**

500, rue Sherbrooke Ouest, bureau 800  
Montréal (Québec) H3A 3C6

Téléphone : 514 873-2114  
[communications@frsq.gouv.qc.ca](mailto:communications@frsq.gouv.qc.ca)